中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：編輯部 二二二五二一；經理部 二三二〇一六；廣告部 二四五八一七；營業部 二三二八一六；印務部 二二三九〇二；排字部 二五六九五一
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

瓦紅平原寮國三王會議 昨未能達成協議 下星期一再開會

會議完畢後蘇佛瑪神色黯然

【寮國．康溪八日美聯社電】據寮國中立主義派領袖蘇發努馮親王本日宣稱：三王會議，經已決定延會至星期一為止，俾使彼等獲得時間，考慮「成立一個聯合政府之問題」。蘇佛瑪親王在下午與其異母兄弟蘇凡諾旺親王及親西方總理邦烏姆親王，舉行半小時會談後，對出席的各報記者稱：「一兩項未獲解決之要點，迫使吾人將此項會談延至星期一為止，每一方經已要求獲得時間以便考慮。」渠並謂渠希望星期一之會談，將係彼等宣佈成立一個聯合內閣以前所舉行之最後一次。邦烏姆親王及其代表團（包括強人諾沙旺），在星期五會談後經已飛返永珍，並將於星期一回返此間。蘇佛瑪黯然之態度，係與渠於星期五私在附近瓦紅平原舉行兩小時會談後所表示之高興態度，有顯著的差異。蘇佛瑪曾告知在佇候中之新聞記者於午餐後前來渠在此間之總部，俾參加對成立之一個聯合政府「協定之簽字儀式」。但渠謂祇有一項問題仍待解決。渠謂，此項問題係與所派定之人員，俾在聯合政府中代表永珍中立派一事有關。

【寮國．康溪八日路透社電】寮國三個敵對親王，本日在此間會談之第三天，對於成立一個聯合政府，並未能達成協議。在設早，「設會預測說三個親王（左派、右派及中立派）可能於本日成立一個聯合政府，俾使寮國獲得和平。在永珍方面，右派「強人」諾沙旺將軍在偕同寮國總理邦烏姆親王飛來此間，俾參加本日會議之前曾告知路透社記者，謂現有成立協議之「良好機會」。國際管制委員會主席印度代表辛格，亦曾謂渠「相信」將于本日獲致協議。

國防部發言人指出 大陸火藥庫不久將爆發

時機成熟人民即起而抗暴 飢民集體逃亡為失敗明證

【台北八日中央社電】國防部軍事發言人殷宗文少將本日上午在記者會中說：「目前大陸已經形成為一個即將爆炸的火藥庫，只要時機成熟，大陸人民必將揭竿起義抗暴，給共匪以致命的打擊。」

發言人在分析中國大陸匪區情況時，指出目前大陸人民普遍不滿共匪暴政，甚致部份匪幹，也已發生動搖，匪軍士氣日趨低落。

他說：近年來大陸人民生活在共匪「三面紅旗」的暴政下，已到了不能忍受的程度。因此，大陸人民時常發生搗毀公共食堂、[illegible]亡頗多，今年春間，「廣東五縣有一支近萬人的抗暴隊伍，在寶安地區起義，曾攻擊共匪民兵部隊，搶奪糧食，接濟飢民。

他說，澳門的難民，他指出不管逃往香港或澳門的難民的趨勢，從中國大陸逃出，已為大陸上共匪統治中國大陸失敗的一個具體的例證。這一點，對於那些承認共匪政權已獲得鞏固的人們，是一個很好的警告。

【台北八日中央社電】外交部發言人魏煜孫今在記者會中說：目前香港難民問題，[illegible]

他答覆記者詢問時說，中國政府已採必要步驟，以救濟逃離[illegible]

共黨經濟會議匆匆結束 克魯契夫發言 抨擊共同市場

【莫斯科七日合眾國際社電】總理克魯契夫今日以一項即席發表之抨擊共同市場言論，而完成為期兩日之東歐共產黨領袖討論經濟問題高峯會議。克氏之抨擊官佈於此經濟會議官佈閉幕之數小時後，其時適為蘇聯對外貿易部長巴特里契夫招待義大利對外貿易部長晉里第之時。渠稱共同市場為「違反自然之婚姻」，[illegible]

【莫斯科八日路透社電】蘇聯領袖[illegible]此間所發之聯合公報稱：昨日於此舉行之共黨集團經濟互助理事會議，已於今日結束。如塔斯社報導所示：此次會議係在莫斯科舉行，內稱：共黨集團經濟互助理事會各成員國內共黨（或勞動黨）代表本大所[illegible]

蘇照會美英採措施 著西柏林警察勿向東區挑釁

【莫斯科八日路透社電】據塔斯社今日報導，蘇聯已照會美英國政府，要求西柏林方面不再有對東德邊境挑釁行為[illegible]

東柏林物資奇缺

汽車冰箱電視機等舊貨售價飛漲 市民欲購新汽車需等候七年之久

【東柏林八日路透社電】半官式之柏林市民日報今日報導：東柏林商店內出售之電視機、電冰箱及洗衣機目前缺貨，致令舊貨市場之價格上漲。該報稱：「不道德之投機者，現將此等舊貨，以高於其新貨之價格，乃人民之欲將其上述貨物出售者，[illegible]公開在報紙上登出廣告。[illegible]該報稱：東德之消費物品，非長期等候，不易購得。東柏林之一出售汽車商人稱，市民之欲購得一汽車者，需等候至七年之久。

老克重提舊事 指艾森豪當年破壞高峯會議

【莫斯科七日美聯社電】蘇聯總理克魯契夫昨晚宣稱：渠出席一九六〇年在巴黎舉行之高峯會議時，事前已知其將屬無用。此種說話之一個是渠當日談話之一個再度更正。至是，渠……[illegible]

泰總理表示 蘇佛瑪親王可能變共黨

【曼谷八日法新社電】泰總理乃沙立元帥[illegible]

西新畿內亞領袖表示 美國所提賓克計劃 巴布亞人無法接納

不惜流血阻印尼人侵入

【亞的斯亞貝巴九日】[illegible]

【海牙八日美聯社電】荷蘭政府人員昨日[illegible]

【倫敦八日美聯社電】[illegible]

英一龐大工聯會 禁共黨充任職員

【倫敦八日路透社電】英國一龐大之運輸與普通工人工聯會[illegible]

安徽旱災 大麥歉收

【香港八日合眾國際社電】[illegible]

我建議與美商談棉織品問題

【台北八日路透社電】中華民國已[illegible]

我曾要求日貸款四千五百萬美元 日政府認為難予接納

【東京八日法新社電】據此間今天透露稱：日本政府已拒絕中華民國要求貸款一千萬美元之請求，惟日已表示可以延期付款方式購買入口貨。據消息靈通人士稱：台灣外交人員為曾向援外合作委員會主任委員尹仲容，曾於五月間訪問此間時，要求貸款四千五百萬美元，日政府已認為此項要求難以接納。

寮共首領表示 四英人被拘係由於誤會

【寮國．瓦紅平原八日合眾國際社電】寮共黨領袖蘇發努馮親王[illegible]

為了打開美援被凍結 傳陳誠向美提出保證 軍事行動前與美協商

【台北八日路透社電】[illegible]

陸奎生中醫師啓事

「健康報導」逢星期六刊出，現因改版，以後仍於每星期六刊在第十二頁，至希讀者留意為荷。

要求與美締訂部隊地位協定 南韓大學生巡行示威

會與憲警衝突有若干學生被捕 朴正熙下令立即釋放被捕學生

【漢城八日合衆國際社電】來自漢城國立大學學生五百人，本日在企圖向此間美國大使館巡行之期間，曾與武裝警察發生衝突。消息報告：並無人受傷。該項衝突，祇歷時片刻而已。人數不詳之學生，經已被捕。此次衝突係於該等學生設法向該大使館巡行，俾向美國官員提出一項議決案，要求由南韓與美國成立一項部隊地位協定時，在該大學校園附近所發生者。

【漢城八日路透社電】配有棍刀及戴有防衛面罩之南韓憲兵約三百人，於本日下午使到漢城國立大學學生向美國大使館巡行之企圖歸於失敗。該等憲兵，由五百名國家警察所協助，曾用軍車阻塞該大學校門。該大學學生約一千人，於本日較早時曾在文學院與理學院校園內舉行一次集會。彼等要求早日締結一項美韓部隊地位協定，及釋放漢城大學學生十三名。該等學生曾舉行一次秘密式示威運動，該等學生所持有之標語牌，其中一面書有「不要私刑，要有審判」之字樣。該等學生在通過一項議案，說明彼等將發動一項全國運動，要求由美國與南韓成立一項部隊地位協定之後，於下午三時四十分自動停止該次示威運動。據目擊者宣稱，有廿二名學生，經被憲兵拘去。

【漢城八日美聯社電】南韓強人朴正熙本日下令將國家警察在示威運動後所拘捕或扣留之所有學生，立即予以釋放。但朴正熙在發與各有關政府機關之訓令中宣稱：渠充份同情該等學生採取示威運動之動機及其原因，但對於學生採取示威運動，以致觸犯國家法律，幷表示遺憾。渠謂：在將來，所有發動示威運動之人員，「無論其人數或動機」如何，將依照法律處置。

漢城美軍人奉令 一律停留營地內 負有各項勤務者例外

【漢城八日美聯社電】此間美軍當局今日下令在漢城首都地區之美國軍事人員，「除担任戰鬥或官式任務之外」分別停留於營地之內。據稱：「此係一項臨時措施，俾避免發生各項意外事件之可能性。」該項措施，於星期五下午五時開始生效。

美參院通過 四十六億援外案

禁給予共黨國家美援決案 經修正後准恢復援助波南

【華盛頓七日美聯社電】美國國會參議院今晚 [illegible] 和黨領袖 [illegible] 聯合提出之一項新修正案，於恢復給予南斯拉夫及波蘭之援 [illegible] 祇能以剩餘農產品供給，並須在兩者之下，預先通知國會之下，[illegible] 通過一項四十六億二千二百 [illegible] 美元之援外法案。當民主黨及共和黨領袖勸服參議院，把星期三以五十七票對廿四票通過之一項規定，即任何國家被視爲共黨支配之國家不得獲得美援，加以修改，此法案始告通過。根據民主 [illegible]

[illegible] 而以六十一票對廿三票通過美總統甘迺迪之四十六億二千二百萬美元援外法案。[illegible] 決定通過一項修正案，即向持有 [illegible] 及南斯拉夫，是危險的錯誤。

[illegible] 美國參議院決定取消美援予共黨國家 [illegible] 對此決案採取行動。美參議院通過此決案前不久，曾另通過一項對昨日所作決定而提之修正案，主張使美總統於某些情形下，可在預先通知國會之後，有權下令將剩餘食物運往南斯拉夫與波蘭。

【華盛頓七日法新社電】美國國務卿魯斯克今日告訴參議院武裝部隊小組委員會，參議院決定取消對美援 [illegible]

美拒絕對菲戰時賠償 將引起美菲關係惡化

非總統稱外交政策不改變

【馬尼剌八日路透社電】菲律賓總統馬嘉柏皋今天在記者招待會中對今天馬尼剌之新聞界發表此項評論。查該項新聞報導稱，渠曾暗示，美菲關係之繼續惡化，最終可能危害美國對此間主要軍事基地所擁有之權利。渠答記者詢問稱，「美國會最近拒絕七千三百萬元之戰時賠償要求所造成之美菲關係之惡化，是否可能導致菲律賓對美國外交政策之改變？」麥氏答稱：「嚴重惡化實無疑問，但迄今爲止，吾人之外交政策依舊無改變。」

【馬尼剌八日合衆國際社電】衆院多數黨領袖蒙丹諾本日宣稱：除非做到賠償，俾菲律賓與美國之關係，否則美國在菲律賓之軍事基地，當將受到影響。渠謂：[illegible]

[illegible] 間，係在於實現 [illegible] 以若干具體事情證明 [illegible] 此兩國家 [illegible] 加以補救，否則將影響美國在此間之 [illegible] 之一定並非祇有一個 [illegible]

[illegible] 卡柏高官稱：「吾人現已下決心，俾在此國家之略賄與貪污現象。」

蘇空軍總司令 月內訪問印尼

【耶加達八日路透社電】據印尼陸軍新聞處今天宣稱，蘇聯空軍總司令佛西寧元帥將於短期內訪問印尼，行期可能在本月內。蘇聯海軍總司令哥斯科夫曾於去年十月訪問印尼，蘇聯曾於五月在莫斯科與印尼簽署一項協定，俾對印尼給予更多之蘇聯軍火供應。印尼外長蘇班德里奧今天稱，印尼不願與荷蘭恢復西新幾內亞問題之談判，直至印尼深信荷蘭「原則上」接納實現 [illegible] 讓之時爲止。

十三名東德人 乘船逃西柏林 會遭共黨追擊但被擊退

【柏林八日合衆國際社電】十三名東德人今晨乘一內河船逃入西柏林，該船曾遭共黨警方小艇所追擊及開火。據西柏林警方稱：該小型船乘客制服船長及駕駛員，將其綑綁及禁止彼等警號，然後駕駛該船衝向西柏林。船上乘客爲十二名成人及一兒童，彼等剛於日出時，設法投奔自由。同時，西方盟國已批准以卡賓槍裝備駐於沿東西柏林與共黨國境之西柏林海關官員。

吉田茂遊歐美返日 曾訪西方國家 一致對付中共

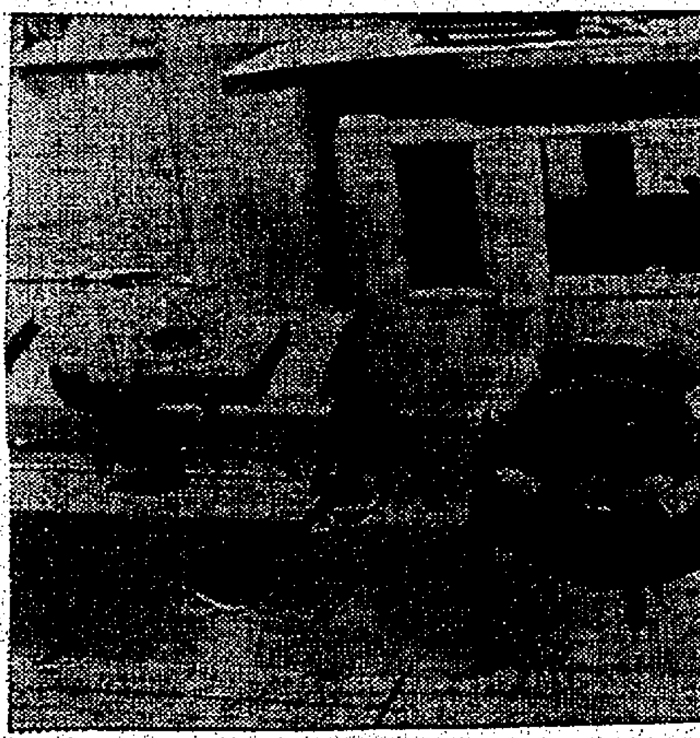
【東京八日法新社電】訪問歐美之自由民主黨元老前首相吉田茂，昨晚返抵東京。隨同吉田回國之前通產相愛知揆一透露，吉田曾與美國總統甘迺迪、法總統戴高樂、西德總理阿登諾討論中共問題，每主張自由國家應以聯合一致之政策對付中共。甘迺迪曾向吉田表示日韓兩國宜從速締交。吉田茂及愛知揆一等一行五人，係於上月一日自日出發，所訪問之國家計爲：美、巴西、瑞士、義大利、英、西德、法、比及荷蘭等。

池田勇人發表競選演說 倘社會黨有任何收穫 將削弱日本國際地位

【東京八日中央社專電】日本首相池田勇人說，社會黨在當前的參議院選舉運動中的任何收穫，均將削弱日本的國際地位。池田在競選運動於昨天正式開始以來所發表的第一次演說中說：「這次選舉對社會黨，將成爲一個反映其不忠態度的良好機會。」但是，池田說：「如果自由民主黨贏得參議院中三分之二以上的議席，自由民主黨無意利用這種力量實施其早修改憲法 [illegible] 的出賣。」社會黨演說曾宣佈：社會黨必須要在此次選舉的一百廿七個參議院議席中，贏得五十五席，以阻止任何修憲的企圖。迄昨日爲止，共有三百十四個候選人登記，其中包括自由民主黨候選人一百零一人，社會黨六十九人，民主社會黨廿四人，共產黨四十七人。[illegible]

英共黨黨員 增至三萬餘

【倫敦八日合衆國際社電】英國共產黨之「工人日報」昨日稱：去年一年之內，英國共產黨黨員增至三萬二千九百四十二人。該報稱：經過一年之運動後，結果加入共黨之新黨員共三千四百零五人。



【圖片說明】[illegible] 艾希曼 [illegible] 執行絞刑之前四小時，其 [illegible] 一個船夫在六月一日將載有艾希曼骨灰之木箱，交與停泊 [illegible] 一艘小汽船所拍攝之照片。（美聯社）

印尼回教軍首領 因病向政府投降

[illegible]

英援與歐洲 開穀類會議

【布魯塞爾八日路透社電】此間消息靈通人士稱，英國與共同市場官員，現正討論召開一次國際會議，以尋求一項關於穀類 [illegible]

社論

美國人士對共黨認識的重大進步

——綜論停止援助共產國家及長期救濟中國難民的正確性

多少年來，我們即渴望着美國人士對於共黨體系、共黨本質、共黨邪惡、共黨陰謀等等，在認識上有一個切實而非偏頗的進步，因爲必先美國有此進步的現象，然後經由美國及其盟邦發生的反共力量，才有可能互相配合，而鑄成共同勝利的目標。但我們理解，任何思想認識的進步，恐皆不是一朝一夕之功，故祇要美國這種進步有較多的事實表現於世人之前，那即使時間遲了一點，但是值得我們引爲無上的安慰。而今天，由於美國人士若干實際行動之逐漸出現積極性，使我們足資相信，要是這種進步的意識形態不再遭受頓挫，則自由世界對反共鬥爭的勝利目標，亦必更爲接近。

我們認爲美國人士對反共認識的進步，主要有如下兩點：

第一是美參議院議員通過停止援助共產國家的議案，根據這一議案的規定，美國便將不得再以金錢或糧食，給與南斯拉夫和波蘭。當該項議案提出表決之前，甘迺迪總統曾盡最大努力以限反對，但表決結果，參院還是以五十七對二十一票通過該案。在有關白宮和參院議員對本案爭執的兩點中，白宮所持的見解是：「任何阻止援助南斯拉夫的議案，均將墮入克姆林宮死硬派的圈套中，換言之，美援將能幫助共黨附庸國脫離莫斯科獨立。」但提出此項議案的參議員勞希，却用事實反駁白宮觀點說：「每天我們援助南斯拉夫及狄托，實際上（他們）即於翌日便宣佈效忠共黨，狄托絲毫沒有改變。」經過這一針鋒相對的論爭，參院的多數議員斷然並不同意白宮的看法。雖然這一議案通過後，甘迺迪總統還在堅持其原來的主張，要求「美國總統必須有權宜處理援外事務的若干權力」（在記者招待會上所作的聲明），且辛遜參院爲根據以往的經驗，美國援助南斯拉夫將有十年於茲，所耗金錢亦爲數不菲，但除使狄托維固其個人統治權力外，並無對自由世界或南斯拉夫的人民，都可說並無裨益。例如美國每年在聯合國上與共產集團所作的外交鬥爭，南斯拉夫總是爲蘇俄的馬首是瞻，從未因爲有了美援便對美國假以辭色。而因美國援助南斯拉夫的結果，亦使世界上許多首鼠兩端的國家，騎牆於中立以作爲其對美投機訛詐的手段。故不論美國白宮和國會之間對此項爭執是否尚有趨向某種妥協的可能，而祇要參院這一決案的基本精神從此確立，那亦僅可使美國內部的姑息分子失去其搖唇鼓舌的藉口。我們所以重視美國參院對於此項議案的通過，主要就在這種對共產國家不再存有幻想的精神。

第二是美國數百名議員聯合發起以反共觀點而長期救濟中國難民的組織，這一包括五位參議員、廿七位衆議員與及許多知名之士的新成立機構，已被定名爲「中國難民緊急委員會」，該會於本月七日正式成立的那天，在紐約時報刊登有一幅整頁的聲明，呼籲各方對此項救濟行動採取積極而長期性的計劃。該公開聲明有幾點使人深受感動，它首先指出：「祇要共產主義存在一天，便一天有難民和我們在一起。但自由世界並未制定任何長期性計劃，以對付這問題，每當難民危機發生，自由人的良心，便迫逼他們採取行動，但它通常都是太少及太遲。」又云：「人類對自由的永恆渴望，是與共產制度不相容的，祇要共產制度存在一天，便一天會在逃亡的機會出現時，爆發新的難民逃亡，就是爲了這個原因，故長期性的國際機構需予設立，使得我們的嚮應，將不會再繼續是太少太遲。尤重要的，是我們必須確使難民遣返暴虐統治的惡例不成立。」此外該委員會又提出如下建議，作爲安置和救濟中國難民的辦法：一是召開一次有關係的自由國家的國際會議，以對付這項危機，將有關安置中國難民於拉丁美洲人口稀少地區的建議和計劃，列入美洲國家組織下次會的議程，及研究租借太平洋中若干荒僻島嶼供安置難民之用一事的切實性。二是建議授權美國政府捐獻香港政府的難民救濟預算費用，最高可達五千萬美元，該項捐款即將作爲把中國難民移送台灣，供給交通工具，及把難民運送到其他地方之用。綜觀這個救濟組織的聲明和計劃，它給我們的一個鮮明印象是，美國人士對於中共暴政和中國人民厭惡共黨的對立關係，比之過去任何時期已有了更清楚的認識。我們所以特別重視這一點，是深知美國人士前此對中國人民的反共印象，類多模糊，以致有關自由中國的反共鬥爭及其反攻願望，亦每因美國人士對中國情况了解不足，而被漠然冷落。但是經過最近香港邊界數千難民鐵湧逃亡的戲劇出現，美國人士終於看到，中國人民的反共精神，比之東歐國家尚顯有過之而無不及，而這種精神之所自出，又毫無疑問是與自由中國的長期抗共鬥爭互爲表裏，和最後必將成爲台灣反攻大陸一項勝利的保證。因爲自有中國歷史以來，從沒有過一個暴虐政權在人民極端憎惧之下，而仍能存在下去的。

因此，我們對美國人士上述兩項對「共產國家」與難民的進步，自不能不因其意識重大而在此予以讚揚。同時我們還可相信，祇要美國人士的觀念實踐不再爲若干空洞幻想所束縛，那亦必能產生足以使亞洲局勢改觀的力量。

戴高樂昨發表廣播 講對阿政策及修憲

【巴黎八日美聯社電】官方宣佈：總統戴高樂將於今晚對全國發表無綫電電視演說。[illegible] 兩個反對黨候選人 [illegible] 之正人。[illegible] 消息靈通人士相信，總統將闡述渠 [illegible] 利亞方面從事自決運動之工作，並可能對 [illegible] 於法國憲法，[illegible] 統之演說，將是對阿爾及利亞總統 [illegible] 民之一種保證，[illegible]

阿 秘密陸軍 暫停恐怖行動

【阿爾及爾八日美聯社電】歐洲人之秘密軍於 [illegible] 行動之後，[illegible] 官員相信，[illegible] 人則表示懷疑，[illegible] 乃此一城市之暴徒。[illegible]

三軍出動 維持秩序 秘魯選舉緊張

【利馬八日合衆國際社電】當本星期日秘魯人民選舉一個新總統時，四萬海陸空軍將奉命出動維持秩序。[illegible]

印度財長叫窮 希望人民勒緊褲帶 挽救日見減少外滙

【新德里八日美聯社電】星期五日印財長戴西宣佈採取緊縮之方法，以挽救日見減少之外滙。渠在國會稱：如不拉緊褲帶，則數十億元之第三次五年計劃（由一九六一年至六六年），難以完成。[illegible] 之存額已降至最低水平。

真正金山橙
原汁製造
樽中鮮橙粒粒
足證品質

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

安達牌 冷氣機

保用五年

最新由美國運到62年款冷氣機

分期月付 $57.

各大電器冷氣機行均售

總代理：聯合電器行 中建大廈三樓 電話：32318

招僱廣華醫院舊傢俬

啓者：茲將廣華醫院舊傢俬一批，現招人承購，有意投承者請於每日（例假除外）辦公時間內前往九龍窩打老道廣華醫院辦事處領取票箱並繳按金香港幣二百元，定一九六二年六月九日下午四時截票，以不取之票投金發還，倘投得後棄權者，按金充公。此佈

一九六二年六月七日 東華三院主席 鍾錦泉

香港大道中十號宏興行一一八室 信誠公司 RELIANCE TRADERS 除合夥契約並辦理結束啓事

茲經股東黎爾君同意已於一九六二年六月七日解除合夥契約，並將本公司業務結束當日交割清楚，訂明現有存貨，全由 [illegible] 收受，至於尚有各賬欠未收回項，則全部由 [illegible] 收受。本公司對外業務，如有糾葛未了事項，尚由 [illegible] 負責，[illegible] 特此聲明。

一九六二年六月七日

風濕筋骨中醫 周達文 手足關節腫痛

[illegible]

診症十點至兩點在旺角山東街十二號 三點後大道中一四二號 [illegible]

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契，特根據海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公佈週知。凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而有所妨礙者，務須將其反對理由以書面提出，自本公佈之日起三個月內向工務司署提出。

明細表

地段說明及號數	（各地段號數將於週日公佈）
地點	將軍澳航道 [illegible]
面積	約一百六十三萬四千英方尺，其範圍已用紅色在P二八八八號圖則內標明
附註	圖則可在九龍加士居道新界西貢理民府或香港下亞厘畢道工務司署查閱。

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契，特根據海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公佈週知。凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而有所妨礙者，務須將其反對理由以書面提出，自本公佈之日起三個月內向工務司署提出。

明細表

地段說明及號數	（地段號數將週日公佈）
地點	九龍尖沙咀
面積	約三十九萬英方尺，其範圍經已用紅色在P二八九九號圖則內標明
附註	圖則可在九龍彌敦道政府合署內官地管理處或在香港下亞厘畢道工務司署查閱。

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之期除去最後三天，該等地段祇准作 [illegible] 之用。

一九六二年五月十八日 工務司 英格理

花縣同鄉會通告會員

一、本會選舉第五屆理監事，選票已於昨（八）日發出，同時開始投票至本月十四日下午一時截止，時在會所當衆開票。

二、凡本會以上各會員及 [illegible] 一九六一年會費之會員，如有未收到選票者，請在六月十三日前親自攜同証件到會補領。

三、住址如有遷移，請即將新地址通知本會更改。

中華民國五十一年六月九日 第四屆理事長 任裕洪

美共和黨議員發表政策聲明
反對中共入聯合國
聲明協助自由以對抗全球共黨
批評政府對古巴寮國政策不當

【華盛頓七日中央社專電】美國參衆兩院共和黨議員今日在一項原則與政策的聲明中，重申共和黨繼續反對准許中共匪幫加入聯合國，也不願由美國予以承認。

此項代表參衆兩院所有共和黨議員一致意見的聲明，是於今日下午發表，作為今年十一月國會選舉中的一九六二年共和黨國會政綱。此項聲明，由衆議員顧特和參議員希肯魯柏領銜發表。

在外交方面，此項聲明概括提示共和黨所將一項堅定的行動政策，以協助自由，並且對抗全世界的共黨獨裁。聲明中指出：「世界難以永久容忍部份共黨與部份自由的分裂狀態。」並批評甘迺迪政府對古巴以及對寮國政策之不够堅定。

聲言中就外交政策來說，全國聯衆日益必然是在一個人類能够自由生存的世界上面，建立安全與獨立「以戰勝共產主義」，不是退讓，就不能獲得真正的和平。該聲明又說，另一方面，一項以勝利為目的的積極性戰略，並不增加核子戰爭的危險性。

關於遠東之問題，聲明中說：「中共的頭目們，不應被准許加入聯合國，也不應由美國予以承認，在生活於東歐以及亞洲等地共黨奴役鐵幕後面的人民，必將獲得拯救，共黨奴役決不是他們決定性的命運。」

中共政權已徹底失敗
前上海自由西報主筆著文指出
大陸人民困苦情況為向所罕見
農民工人共軍共幹均不滿中共

【紐約七日中央社專電】一位最近從遠東旅行歸來的「中國通」今天說：大陸匪區的情形是失敗的，且一般對共核子能力的估計未免誇大。這位「中國通」是曾任中國大陸上現已停刊的一家英文日報（自由西報）主筆而現為自由作家的顧布發諾，他在「魔鬼」雜誌六月號中對中國大陸情況，有一篇權威性的報導。「魔鬼」雜誌為「魔鬼順利協進會」所辦的月刊（按「魔鬼」為北美洲所產）。該協會擁有會員一百卅一萬八千五百人，為構成全美反共會議的五十個全國性愛國組織之一。此間「從西方及自由中國情報官員從難民及北平政權本身的文件收集到的資料」，顧布發諾得到的深刻印象是：「共黨政權在中國大陸過去十二年統治的結果，是大失敗：：：那些誇張的五年計劃、七年計劃，以及中共政權本身的計劃，都已不僅是會達不到他們的目標，而且是完全破碎：：：在中國過去五十年的內戰及國內動亂中，從未有過像現在這樣惡劣的情況，或中國人民的困苦像現在這樣嚴重。」這位並且曾一度擔任「密勒氏評論報」主筆的顧布發諾說，所謂「大躍進」是一場徹底的失敗」。關於這方面，他說：「一項明顯的事實，已從『少量的有關最近中共「人代會」秘密會議的新聞發佈中透露出，中共已終於承認在「大躍進」中的悲慘失敗：：：現在一九六二年，該共政權乃[illegible]安於一九四九年佔領中國大陸以來最大的經濟困難：：：：在北平所遭遇的農業危機中，及在中國大陸農民——與數百萬被迫住壓迫的城市工人——所感到的冷漠不滿及精神消沉中露出來。北平所持的迅速赤化一個國家的正宗共產主義計劃的失敗。」在香港、台北及澳門這些打聽消息所打聽到的資料導致顧布發諾下結論說：「十二年的統治結果，完全未能使中共匪民衆依他們的共產頭子的意志而行。」尚不止此，「今天在全中國大陸各地——在軍隊中、黨中、勞工及農業工人中——普遍對中共政權存有不滿：：」

但在顧布發諾的文章中最有趣的部份，或許是他的「檢討中共核子能力的真相」，他認為一般對共匪核子能力的估計，是過於誇大。

美參院通過寇爾克使華

【華盛頓七日中央社專電】美國參議院今日下午以口頭表決的方式，正式通過甘迺迪總統提名寇爾克海軍上將為美國新任駐中華民國大使。

寇爾克上將係於三月間提名繼莊萊德大使的遺缺，莊萊德已經公開宣佈自外交界退休。

對救助逃港難民
應視為國際問題
美一牛教在參院作證稱
謂大陸人民遭遇嚴重饑荒

【華盛頓七日合衆國際社電】一個天主教高級教士本日告知參議院稱：在香港被遣返的來自中國大陸之難民，事實上均遭遣返其故鄉，俾與其家人接叙，天主教救濟服務主任史溫斯特發姆指稱在中國大陸發生饑餓及災荒之情形——人民異常飢餓，因此甚多鄉村，大受摧毀。史溫斯特發姆主教向參議院哈特所領導之難民小組委員會提出證供稱：渠於五月初在據估計有六七萬難民設法由中國大陸逃往香港之期間，曾留在香港。渠稱：渠曾在彼處與數十個難民談話。渠並謂：「該等難民對余甚為信任，因此彼等曾坦率發言，余大概曾由彼等獲得比任何記者所可能獲得者較為真實之情況。余可說明彼等均異口同聲陳述其所身受之同樣情況。在中國大陸之饑饉與災荒，正摧毀彼等之鄉村。」據史溫斯特發姆主教宣稱：該等難民多係在中共政權下被迫在集體農場工作之城市工作人員，渠追述該等難民曾向其告知，謂彼等獲准保有之十天配糧，需要維持一個月。與市米價，極為高昂。」渠並謂：「因此當彼等在邊境被香港當局遣回，彼等係被告回返中國大陸與其家人接叙。此係一種過火之辦法」，但余心中亦相信有此種情形。」渠估計有四萬人刻正在中國大陸邊境一帶之鄉村等候機會，俾逃入香港。

渠繼稱：照料該等湧入香港之難民問題，必需視為一項國際問題。渠並促請[illegible]參[illegible]。

美設立專門學校
訓練反擾亂人員

【華盛頓八日美聯社電】美陸軍現正以一千三百個平民行動專家，增強其反游擊部隊，俾在易受共黨侵略之未開發國家從事「國家建設」工作。此特種部隊之冷戰角色之重要擴展，乃在今日透露者。同時據悉陸軍已開始在沖繩及德國開設反暴亂學校。約有一百亞洲人，刻在沖繩受訓。彼等包括國土正被共黨游擊隊猛烈進攻之南越人在內。迄今為止，三十個外國軍人，已報名在德國之特種學校受訓。

美即將在約翰斯敦島
第二次高空核爆
通告各國航機勿飛近試爆區

【東京八日法新社電】美國原子能委員會已通知各航空公司，本日午後六時二十分起（東京時間），太平洋約翰斯敦島附近將進行第二次高空核試。上次核試時火箭失敗，核子彈頭落於水底，但美方宣布核子彈頭不會爆炸。

[illegible]稱：「該地區[illegible]危險區，所有人員須避免進入。」如在危險區外飛航，偶若遇見核武所發出之強烈閃光時，無須恐慌，蓋此閃光不會傷害危險區外之飛機。美方此項通知，[illegible]。

【東京八日合衆國際社電】此間消息靈通人士今日稱，美國似準備在中太平洋上空作第二次高空核子試驗。[illegible]今日向所有飛機發出警告，使彼等遠離危險區。

三王會談協議後
美始恢復寮經援
甘迺迪在記者會中表示
念念不忘援助波蘭南斯拉夫
重申美國決心阻止通貨膨脹

【華盛頓七日法新社電】甘迺迪總統本日在記者招待會中，重申美國阻止通貨膨脹之決心。[illegible]

[illegible]

中美商協定今日可以簽字

【台北八日中央社電】中美兩國可於今（九）日在台北簽定一項一九六二年[illegible]協定，中國外交部發言人魏煜孫今日在記者會中，答覆詢問時，說：這項協定可能[illegible]。

外部發言人魏煜孫
赴南非就任總領事
職務由孫碧奇繼任
我駐多哥大使昨呈遞國書

【台北八日中央社電】新任中國駐南非約翰尼斯堡總領事魏煜孫博士，將於本月內啓程赴南非就任，他原任外交部情報司司長兼發言人，遺缺由孫碧奇接任，並兼任情報司長職務。孫碧奇博士已擔任外交部顧問一年多。新任情報司長孫碧奇，預定於今晚[illegible]。

【多哥洛梅七日中央社電】中華民國駐多哥大使張平羣，今天下午四時向奧林波總統呈遞國書，[illegible]

美太空人經驗豐富
比蘇太空人佔優勢

【卡納維拉爾角七日合衆國際社電】美國太空人施拉，今天告訴日本記者稱，美國太空人比蘇聯太空人佔有一個優勢，蓋美國太空人擁有較多的飛行經驗。[illegible]

世界什景

婦女祇知求快活
節育與否置度外

【倫敦七日美聯社電】今天，英國的貴族院辯論會於討論印度人口有爆炸性的增大趨勢時，對節育丸會引起[illegible]論。工黨老政治家兼醫生之沙瑪絲勛爵說：「口服避孕丸是極便利的生育[illegible]，惟一個人的性本能[illegible]，只限於涉有某些特殊疾病的人，才合服用。[illegible]」

這位女男爵是在[illegible]亞洲方面人口暴增問題，要求英政府出來協助，[illegible]用科學研究，找出社會上可以接受之減少人口增長的解決辦法。她又說：「平價的丸劑，大可以[illegible]」[illegible]

[illegible]

【紐約七日美聯社電】伊莉莎白泰萊之新片「埃及妖后」，可能在紐約放映，每張票售十美元。「埃及妖后」之影片[illegible]，將不會在低票價之影院放映。

緊張大師提前拍新片
歌星裸體逃避女歌迷

【好萊塢七日美聯社電】緊張大師希治閣昨稱：摩納哥王妃格蕾絲凱莉既已決定不參加拍攝「艷賊」一片，他將較原定計劃提早開始拍攝。[illegible]

[illegible]頃忽忙在醫院[illegible]一條小毛巾，逃出化妝室，[illegible]沿走廊進入一間浴室，他最後退至一個淋浴房，才擺脫瘋狂的歌迷。[illegible]

甘迺迪的顧問，認為美國經濟仍健全的希勒

美國股票低潮與工商業盛衰關係
一九二九年以來最大的暴跌

會使白宮震驚，沒有立即可行的應付善策的狂瀾，在甘迺迪生日之後，股市已自行回升，故各有關人士一致相信，美國經濟基本上是健全的。

——丁紅——

一九六二年的「黑色星期一」的晚上，是美國政府就任之後，自「新邊疆」失敗以來，最嚴重的一個時刻。根據杜瓊斯工業股平均指數計算，股市場於一日之間下跌了三十五點子。這是一九二九年「黑色星期二」以來，低跌最慘之一日。歐洲方面的股票市場，也追隨着暴落之下降，而沒有人能夠遏止股市下跌。甘迺迪總統準備一份聲明，並召集其主要經濟顧問會議。

總統在鋼業地點的[illegible]，和政府的「四巨頭」會議，及財政部長狄倫，[illegible]

來說，他還再保證，使人回憶起一九二九年的再保證的聲明。一九二九年「健全」這字眼，亦是一九二九年秋天最受用的一個字。當年，胡佛總統的聲明說：「美國的基本商業，是在一個健全而繁榮的基礎上。」而三十元[illegible]公司的代表所發表的聯合聲明也宣稱：股份市場基本上[illegible]

[illegible]時的指數，上升了二十七點子。當市場上揚時，「新邊界」的懸疑開始消失了。而且，這正是總統四十五歲生辰的日子，收到的禮物，包括元首賓元的紅利，這是他父親為他設立的基金的生息。貨車川流不息地運到白宮，花籃與花飾環繞白宮，其中一項是[illegible]

些政府有希望之象徵，政府的經濟顧問員[illegible]分解，在未來的日子裏，他們更要注重一切的經濟指示因素。首席顧問員，自然是負責為總統演說經濟的希勒（四十六歲）。他曾任明尼蘇達大學經濟系主任。甘迺迪總統十分器重希勒氏，[illegible]

[illegible]

英保守黨眼前情況
從來沒有這般不愉快

英國國會議員崔敦勛爵，一向是公開批評首相的，最近發表他個人對最近發生的與保守黨士氣有關事件的評價如下：

自[illegible]以來，我從未知道保守黨員是那麼不愉快的。在目前，沒有事情似乎是正確的，突然間開始感覺，我們不止在金融方面不受歡迎，卻已永遠的走下坡。沒有人曉得怎樣應付。保守黨是極其忠實的，[illegible]

[illegible]

—士通—

加里福尼亞
美國人口最多的一個州

燕民

今年正月某天，白朗州長在電視演播中邀請他的加里福尼亞同胞，參加加州前所未見的最大規模的集會。集會定期於十二月廿一日舉行。到時白朗宣佈，加州將成為美國各州中人口最多的一州。

按照當前的移民趨勢，和自然的人口增加，專家們估計，加里福尼亞州將於十二月廿一日超過紐約州，到元月一日，將有一千七百三十四萬七千人。自十九世紀以來，加州從未佔過第一的位置，白朗州長說：「到時在世界上最有勢力的國家的趨勢，將由大西洋而移換至太平洋。」如果白朗的說法，未免太過樂觀的話，那是應該予以原諒的。另方面，這個民主黨籍的州長，希望在十一月改選的時候，並行選舉。他以為加州的政治影響力，是隨人口增加而增長。而且加州的州長的地位，一旦與紐約的州長同其等級，那麼，這個州長都會成為[illegible]的後備總統候選人。

加州的人口上升，其壯觀的歷史過程，可以說是該州的里程碑。一八四八年，有一個從前是新澤西州的造車匠人，名為馬士[illegible]。他在靠近薩加緬度要塞的[illegible]河上建築了一個鋸木廠，在水車的尾部，發現了閃閃的金砂。由此時起，加里福尼亞州踏進了新的時代。

這個時代，結束了加州的孤立。馬歇爾的發現金砂（立即為當時的西班牙統治者重視）的消息傳播，突然成了歷史聞名，一項大規模移民，以十字軍出征的方式被動起來。淘金者從四方八面湧了進來。數以萬計的人，乃到新的地方，開始了第一次的移民的浪潮，由這個浪潮造成了整個的加州的增加，[illegible]

[illegible]給太陽炙焦了的沙漠平原其東南方，長約千里彎曲的砂堤與及圓石田田的海岸。

[illegible]情況，有如他的土地形狀的參差不齊。這裏有人類最古老而繁的棉花[illegible]，也有擬造人造衛星的工廠。

加里福尼亞州還有許多其他的事情。（燕民）（上）

印度的當前經濟問題
新德里遠東經濟學人總編輯論述

[illegible]

一九五一年，印度的[illegible]

[illegible]

國際剪影

六種最新發明

航海雷視輔助

[illegible]

多種用途鋸

[illegible]

噴射裝飾漆油

美國廣州新不列顛的史丹萊工廠，發售一種噴射漆油，[illegible]

鐵製新車輪胎

[illegible]

本港新聞

上環新街市街新樓大火
燬四層樓烈餤封梯 被困居民跳樓逃生
二死六傷其中一名傷者為消防員
火場及鄰近居民四百人暫須遷離

【本報訊】昨晚十時零五分，上環新街市街四號一幢新石屎樓宇之二樓，突然發生大火，火勢一發不可收拾，迅即蔓延上三、四樓及假五樓，結果，除樓下及閣仔外，其餘各層均燒通頂。釀成二死六傷。當火勢熾烈時，二樓及三樓，各有一名男子在危急中，分別跳下街中，兩人同告受傷，另則在烈火中被困在天台上，後為消防員救下，此外，有一消防員受傷，傷者六名均被送往醫院救治。屋內其他居民十餘人，則於發事後，紛紛逃上天台，架過隔鄰六號一幢鴻樓之金字頂瓦面，幸均安然脫險，由於事起倉卒，各人於逃生時均未能攜帶任何細軟，故相信此役損失不貲。

今晨二時二十分，香港政府新聞處就上環新街市街大火發表公佈稱：「上環新街市街昨晚發生火警，二人死亡，六人受傷，內中包括一名消防員。被焚斃之兩具屍體，未能証明是男是女，在火窟中發現。事後大約有四百名男女從火場及火場附近被警員及消防員勸告離開，以保安全。」

起火處為上環新街市街四號，地下為協茂草欄，閣仔為瑞銘入口庄，兩處均幸未被波及，僅受水漬而已。二樓係一間「快巴」皮鞋及膠手袋工場，據說最初發現火光者為該層樓之騎樓，三、四樓及假五樓均為住宅。由於起火後，樓梯瞬間即為烈火封閉，因此，各樓居民均無法從樓梯逃生。當起火時，對面地下一名姓劉之居民首先發現一名男子從發火之二樓跳下街中受傷，彼乃高呼不可跳樓，旋扛一把竹梯，竟在發生火警樓宇之騎邊，俾逃生者沿梯爬下，詎各人正從竹梯爬下時，其中一男子卻從竹梯上失足墮下受傷；由於該竹梯高度不及三樓，因此，三樓中一名男子仍不顧一切，抱着一張棉被，從窗口跳下街中，當堂並傷倒地不起，另有兩人則被火燒傷。起火後，瞬間即成燎原之勢，烈火向上蔓延至三樓、四樓及「假五樓」，一時呼兒喚女之聲，與呼救聲混成一片，秩序大亂。未幾，消防人員聞訊，趕抵現場，開喉灌射，歷句餘鐘，至翌夜十一時十五分，始將火警控制。據事後查悉：四樓一名盲眼之婦人，未見逃出火窟，其家人已向警方報案失踪。疑即被焚斃之死者其中一人，另五名居民分別被火灼傷及跳樓跌傷，一名消防員於救火時受傷。各傷者姓名如下：（一）盧廣盛，卅三歲，住四號四樓，左足折斷；（二）梁錦，四十二歲，住四號二樓，手及面部；（三）[illegible]，三十二歲，[illegible]部；（四）唐澤[illegible]，十六歲，住四號三樓，頭部；（五）[illegible]，廿八歲，消防員，傷頭部。

一救火車途中傷人

【本報訊】新街市街發生大火後，一輛減火車即出動，途駛至中環電車路時，將一名途人撞傷，（傷者名[illegible]，四十七歲，住荷里活道八十號三樓。）（照）文咨中區消防局聆傷頭手，後送醫院救治。

公共交通顧問委員會建議
巴士電車企位乘客限額應該嚴格執行
現時超額太多搭客均感不適

【本報訊】公共交通顧問委員會向港九兩家巴士公司在諮詢後，現正進行研究在交通繁忙時，巴士上的企立乘客一問題。

公共交通顧問委員會主席羅勃遜在其最近一期的報告中說：單層巴士及雙層巴士下層准許站立的搭客人數，在法律上是有一定的限制；至於雙層巴士及電車的上層，則絕對不容許乘客站立。

羅勃遜說：「委員會認為在上下班前後乘客眾多時，禁止乘客站立的條例，廣泛地被違反，且雙方對此法例亦不切實執行。此種情形，不但對乘客危險，使到他們感覺不舒適，且為一種違法行為，會令到督票員及守閘員在交通意外發生時遭受非議。雖然目前還沒有因為搭客過多而造成的嚴重交通意外事件發生，但令人不舒適及討厭則屬無可否認。」

故該委員會建議港九巴士公司及電車公司，應重新檢討該法例，及修訂站立乘客的限額，同時應訂購足夠的車輛，以免因該法律的執行，引致搭客受到過久的延誤。委員會並認為，為了搭客的安全及舒適起見，此項法律應嚴格予以執行。

中華巴士公司并不以為嚴厲執行該法例將需要定購額外車輛；九龍巴士公司在對企立的客量重新估算以後，以為如果搭客排除有秩序地上車的話，執行法例并無困難。

該報告書說：「本委員會對於兩間巴士公司的答覆，頗為驚訝，現擬作實地調查，以便明白在乘客擁擠時間內巴士超額載客的程度。」「電車公司認為關於電車上企立搭客的法律條文，現已不合時宜，大可將之廢除。本委員會現正研究這項問題。」

舟車深夜開行 乘客人數大增

該委員會曾向巴士、電車和渡海小輪公司提議，開行深夜班次，巴士和電車，則可開少數通宵班車。和渡輪公司月前尚未……都已經開行深夜車次，電車公司有技術上困難，因為修理及保養路軌和天線，祗能夠在晚上進行。巴士現由星期一至星期五每天開航至深夜二時。乘客和汽車渡輪，現由星期一至星期五每天開航至深夜二時。天星公司小輪於星期六……

巴士小輪深夜服務每日午夜後載客統計：

	開深夜班之前	開深夜班之後	增加人數	百份率
九龍巴士	六、〇六〇名	八、六六〇名	二、六〇〇名	四三
中華巴士	二、三六三名	四、四一〇名	二、〇四七名	八七
天星小輪	一、一五六名	一、六六六名	五一〇名	四四
油麻地小輪	一、四三二名	一、六二五名	一九三名	一四
合計	一一、〇一一名	一六、三六一名	五、三五〇名	四九
油麻地渡海汽車輪	一四四輛	二二八輛	八四輛	五九

大為增加了。關於凌晨時在九龍公共碼頭電船渡海的輪候辦法，該委員會曾接獲投訴，海事處已於去月進行調查。委員會認為乘搭電船人士……

頒佈遞解非英籍人出境新例
如某人不適合遞解可以拘禁代替
設諮詢法庭負責向港督提出報告
被拘者十四日內必須交法庭審理
對被拘禁者法庭每隔十二個月須提出檢討一次

【本報訊】政府當局昨日宣佈了一個新的關於遞解及拘禁外國人（即非英國籍人）的新法例。其主要目的，在簡化辦事程序，及保障當事人之利益。新法例將由港督於適當時候宣佈實施。

根據現行有關法例，港督會同行政局可勒令某一外國人（即非英籍人）出境，但如果由於某些原因不能執行遞解而該人繼續留港逍遙法外，又損害公共利益，此時港督會同行政局可下令將其人拘禁，以代替出境。新法規之要點，在規定拘禁令發出之前，港督會同行政局應先考慮一個特別設立的「遞解出境事宜及拘禁諮詢法庭」之報告，考慮之後，如認為不應讓此人逍遙法外，即港督可下令將此人拘禁。諮詢法庭將研究一個問題：即是如果因環境既不能將此人遞解出境，是否會違反本港公衆利益？法庭並將其意見報告港督會同行政局參考。

「遞解事宜及拘禁諮詢法庭」（必要時可設立多所）之組織，由按察司委任一名有資格律師（包括司法人員、大律師或律師）及兩名委員（委員名單由港督委任）組織。根據法例，警務處長必須將任何遞解出境案件（除非得港督特別批准）或以拘禁代替遞解出境之案件，提請「法庭」處理。偵訊須在秘密進行，但當事人得延律師出庭。「法庭」並可召人出庭作證。

一個人被拘禁之後，法庭每隔十二個月便要將全案重新檢討。

某一人被港督根據「遞解外國人出境法」拘捕及拘留之後，如該案移交「法庭」處理，即撤銷拘禁令可由「法庭」庭長發出，對接受調查中之人士，「法庭」庭長或警務處長可批准該人具保。

該例又規定：華民政務司將調查「非外國人」之申訴，但如果華民政務司認為申訴人為外國人時，法庭仍可作進一步調查，及將其意見具告港督會同行政局。同時，新例取銷被遞解者應先由華民政務司問訊之程序規定。

新例授權港督可取銷拘禁令及遞解令。但應得行政局之同意。

關於這個新例，官方昨日並發表一個聲明加以闡釋，其內容如下：

政府懸將刊載的「一九六二年緊急措施（遞解出境及拘禁）施行細則」，以有改善處理遞解出境及拘禁案件所採程序的若干新措施。

這項新法規將代替「一九五六年緊急措施（拘禁令）施行細則」。一九五六年之法規，是政府當時為遏制三合會對本港和平及秩序的威脅而採取的措施之一。它授權港督會同行政局，於根據遞解外籍人民（即非英籍人）出境條例，驅逐一個外籍人民出境，但因任何原因不能付諸實施或可能無法生效時，下令將此人拘禁，作為代替他遞解出境。三合會目前的威脅並未較一九五六年稍減，所以現在仍然需要這種拘禁權力，務求在將一個外籍人民遞解出境之前，無令逍遙法外而妨礙公衆利益。一九五六年制訂之細則及該年宣佈之「緊急措施（審查拘禁令）規則」施行以來，顯示可以制訂措施，以減少前此進行初步調查所需的時間，以及保障當事人（即拘令被發出境之法律程序已開始進行之人士）的權利。根據一九五六年之細則，在拘禁令發出，人犯被拘禁之後，每經若干時日，每一被拘禁的人的案情應由一個獨立的名為「審查委員會」的調查法庭予以檢討。

新發表的「一九六二年緊急措施（遞解出境及拘禁）條例施行細則」的一項主要目的，是授權一個獨立法庭，在政府發出拘禁令之前，向總督提出建議，陳述有無理由發出遞解出境的命令，以及是否應該將事實上無法將之驅逐出境的一個外籍人民加以拘禁。獨立法庭的調查工作，將代替前此遞解外籍人民出境法令所規定由華民政務司與被驅令出境的人談話的程序。惟華民政務司仍將負責調查任何自稱並非外籍人民之案件。遞解出境命令，將仍根據「遞解外籍人民出境條例」辦理，而這項條例的其他條款，亦仍然有效。新設獨立法庭，定名為「遞解出境及拘禁事宜諮詢法庭」，由正按察司委派一位法官任庭長。

新條例訂定的另外一項重要改變是：此後倘需繼續拘禁外籍人民以便調查其案情時，發出拘票之權力，將不再由總督而改由新設法庭行使。拘禁外籍人民以便調查是否應予遞解出境的首次拘票，仍由總督發出，但其有效時期僅為十四日。發出拘票以繼續拘禁外籍人民的權力，改由新設法庭行使，其效果是：凡可能被遞解出境的人的案件，在該人被拘捕後十四天內，必須提交法庭審理。

在實施新細則所必需的行政方面的安排，籌措就緒之後，此新細則將由總督宣佈實施。（乙）

荷里活道一幢舊樓 磚牆鬆塌幸未傷人
危險住客奉令疏散

【本報訊】昨晚九時三十分之後，港區荷里活道一三六九號金字瓦頂三層高舊樓，三樓騎樓之一幅磚牆，突告鬆弛跌下，倘幸當時並無行人經過，沒有造成傷人事件。

事發後，警員及消防員立即趕上址查勘，由於上址三樓發生磚牆鬆弛坍塌，呈現危樓現象，為了確保住客安全，警方勸告該樓宇之數十名住客全部暫時遷出，不准進入，有待工務局工程師到場勘察。

荷里活道一六九號舖店，右為廣生服裝，左為上海書局，二樓為住戶，計有五伙人家，共有男女住客廿四人，另外三樓住有六戶人家，他們昨晚暫時投宿於親友處。據悉，上址樓宇於數月前，三樓廚房曾發生坍塌屋頂事件，後由業主僱工修葺云。（熙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風至西南風，長間密雲，有幾陣驟雨及局部地區性雷雨，下午有時晴朗。

昨日最高氣溫為華氏表八十四．二度，最低七三．九度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏表七十八度。

高潮　上午五時十五分　下午一時三十分

低潮　上午十六時四十三分　翌夜十二時零三分

人事登記處下週一休息

【本報訊】新聞處宣佈：港九兩地之人事登記處，將於下星期一（六月十一日）公衆假期休息一天，（二）恢復辦公，是日由上午九時起至下午五時止，辦理新來港者身份證事宜。（乙）

郭贊無意續任議員
函請港督勿考慮再任命

【本報訊】官方宣佈：港督已接獲郭贊議員之函，請求於六月三十日彼之任命期滿時，請勿考慮再任命渠擔任立法局議員之職。港督於答覆此項請求時，對郭氏在市政及立法兩局之悠久服務及卓越貢獻表示衷心感謝，並祝郭氏早日恢復健康。（乙）

英文中學會考今日最後一天

【本報訊】本年度英文中學會考，今天為最後一天，考試程序為上午九時卅分至十時卅分，考試科目為音樂。昨天考試科目，有家政及簿記，試題內容詳刊本報第十頁。

孖寶香煙

煙中之寶．人人讚好．煙質上乘．煙味獨到

毫七售只包每庄枝廿

總代理：陳漢深出入口商

閣下如欲購得一部可靠之電單車　本行可衷心介紹以信譽保証之日本新明和重工業機械株式會社出品之品特牌電單車該車係以質料上乘，輕快大方，價格公允為號召，已購用者無不稱譽，絕非其他出品可比，即日請駕臨敝行參觀選購

謹訂於本月九日（星期六）起至十三日（星期三）止在本所九龍機械陳列室舉行日本各大廠出品電單車特別展覽會敬請　光臨指導

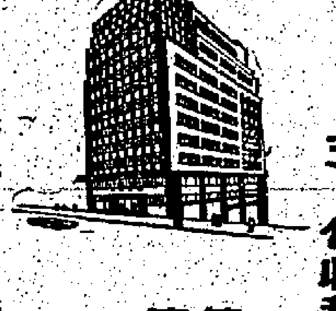
日期：六月九日至十三日每日由上午十時至下午五時

地點：九龍旺角彌敦道邵氏大廈地下

日本貿易斡旋所敬約

品特牌電單車　質料上乘．輕快大方　價格公允．有口皆碑

信誠車行　九龍勝利道弍號A　電話：八二三九七五



廣安銀行有限公司

本行由六月一日起，增設信託部經營下列業務，各界惠顧，無任歡迎。

一、各種分期付款　二、地產股票按揭

三、代客管理產業　四、代客買賣地產

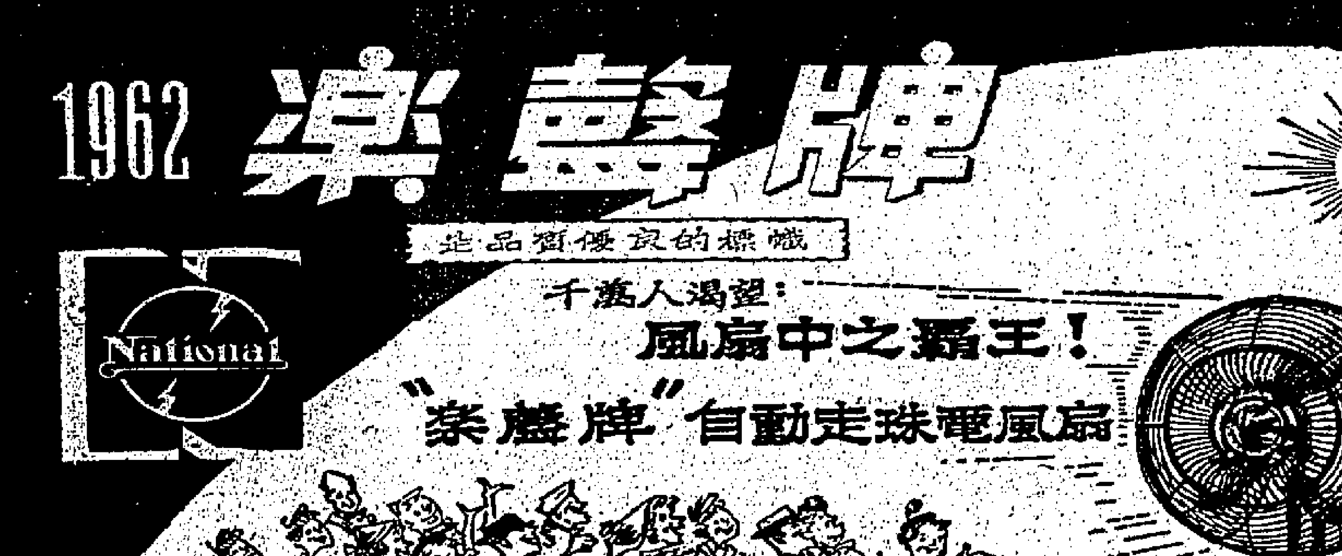
五、代收租項學費　六、其他信託業務

本行新增保管箱經已運到裝妥，已訂箱者請蒞行辦理手續，存箱無多，未訂箱者欲租從速，以免向隅。

香港總行大道中一三七至一四一號

九龍分行旺角彌敦道七三零號

接洽電話：四六二三一．八零二三零六



總代理　信興電器貿易有限公司　電話：21551．33886．中建大廈六〇二室

港九各大電器行均有代售

灣仔莊士頓道151－155號

東方大廈（左鄰英京酒家）

每層由：式萬餘元起

灣仔中心　地點最旺　收租自住　穩定可靠　198年期

九五折優待

把鏖機利士道27－37號

機利士大廈　每層叁萬餘元起

向南面海　房房有窗　四便單邊　寬敞舒適　119年期

接洽處：協成行有限公司　鍾華置業有限公司　電話：25023．36741

本港新聞

周錫年在工業總會年會致詞 盼小廠踴躍入會 將給予有利帮助

【本報訊】周錫年爵士昨日表示，希望更多工廠加入香港工業總會。他說：工業總會有頗多服務，對小型工廠能提供有益之帮助。

香港工業總會昨日舉行第二屆年會，席間通過會務年報及帳項報告。主席周錫年爵士致詞稱：本會在這一年裡，會務進行很順利的工作，並有滿意的成績。因為本會還是新成立的機構，所以我們對於這些成績更應該感覺滿意。去年我曾經表示，我們的主要任務，是替本會的未來工作，奠立基礎，並且計劃對會員作有效服務。在這次年報裡面，各位可以見到，本會各項服務業已設立，同時我們更進行了許多其他計劃。

各位可以見到本會會員數目業已增加，事實上在此一年度中本會會員已增加一倍。本席希望今年內本會會員能繼續以同樣比例增加。本會現有會員雖然大部份是規模較大的工廠，但是本席必須強調說明，本會的任務是帮助香港所有工業，不問規模之大小。因此，本席希望在未來數年中，能有更多的工廠加入本會，特別是規模較小的工廠。因為本會有很多種服務，對小型工廠明白作有益的帮助。各位可以見到本會收入大部份仍然政府補助，政府在本會發展初期予以慷慨之財政支持，本會至深銘感。

各位大概已經收到我對大會致詞的全文，通篇致詞裡面，包括有理事會對若干政策問題的意見。本席非常感謝理事會同人的協助與支持，因為各位理事的團體合作精神及不辭辛苦的服務，所以本席才能在今日向各位提出這樣令人滿意的會務報告。本席還要感謝其他的人士（無論是會員和非會員），花了許多時間和精神來帮助我們，完成本會的目標，特別是各小組委員會的工作。

難民可能捲土重來 希望國際人士進行救助計劃

周爵士發表之冗長書面演詞，除檢討重要行業之狀況外，并提及最近大量難民湧入香港，是令人最感沉重之問題。他說：一九四九年以來，大批難民湧入香港，均在港作長期居留，現更成為本港居民之一部份。本港人口太多，經濟資源能否作更重負担，已屬疑問。香港對難民已較世界上任何一地之貢獻為多，實際毫無外界援助。五月一日以來，湧入本港之難民，其苦難之深，即國際無疑義。同時，香港必須拒絕救濟此等不幸之難民，其心情之沉重，可以想像，此決非吾人所願。難民人潮已告歛抑，但隨時有捲土重來之可能。周爵士希望國際人士進行計劃，以應付類似之情事發生。難民不僅為香港之困難，實為整個自由世界必須協助之問題。

工業總會已于日前選出下屆理事會各理事，其名單如下：主席周錫年，王統元、周忠繼、[illegible]、黃源、狄、照、[illegible]、甘、丁熊照、郭、[illegible]、[illegible]、馮、[illegible]、[illegible]、梁、[illegible]、陳瑞球、張、林、周厚坤、[illegible]、[illegible]。（修）

紅磡區九間塑膠廠 失大批膠粒 總值逾萬元 五名青年先後涉嫌被捕 均否認爆竊定今晨宣判

【本港訊】去年七月開始，紅磡區內若干塑膠廠，一袋袋之塑膠粒，每於夜間不翼而飛。此等紅磡警署之探長陸坤，經過長久之偵查後，於本年五月十五及十九兩日，率同高級探目成通，探員鄧金開、梅[illegible]，分別在九龍及荼果嶺兩區城內，將五名嫌疑青年男子拘獲，昨日以八項盜竊及一項綁架罪名被解往南九龍裁判署，五被告聯聘黃仲衍律師否認控罪，迄午辯方證供經已全部完畢，法官衛理論今將案押候今晨宣判。

五被告：㈠鄭球，廿二歲，無業，現住馬頭圍道一八八號六樓。㈡梁錦祥，廿六歲，無業，現住馬頭圍道一一五號五樓。㈢陳修龍，廿八歲，無業，現住荼果嶺[illegible]十九號。㈣李坤，十九歲，無業，現住馬頭圍道二一二號四樓。㈤梁容暢，廿五歲，無業，現住黃大仙徙置區D座二八二號。被控八項盜竊罪名及一項綁架罪名，計犯罪日期由一九六一年七月十三日至本年五月七日止，分別盜竊紅磡區內九間塑膠廠五十袋之塑膠粒二百零三袋，總值一萬二千餘元。

綜合控方証供：自一九六一年七月開始，紅磡區內若干塑膠廠發現被竊，恒在無人無故之下不翼而飛，紅磡警署之探長陸坤在接獲報告後，遂下令該署之探員予以嚴密注意。後警方於本年五月十五日晚上十一時卅分，在紅磡馬頭圍道四十二號門前，將本案㈠、㈡、㈢三被告拘捕，并扣押一切證物。十九日清晨，警方又在荼果嶺[illegible]安街七十九號內將本案第四、五兩被告拘捕。五名被告在警方偵訊中，承認區內九宗塑膠廠竊案，係彼等之傑作，并認承已將竊得之塑膠粒分別轉售於該細間之塑膠廠。控方并將五被告之落案供詞呈堂作證。

代表五被告之律師反對控方將被告等之供詞呈堂，并分別引導五被告答辯[illegible]。

法官婆心一片 玉成逃難姻緣 男子被控窩藏非法入境女子 聲言經已締婚官諭婚後判案

【新界訊】法官全力玉成難中姻緣。一男子被控窩藏非法入境之女子，昨在粉嶺裁判署被控，被告對法官謂：在該女子同意下，兩人經已締婚，在被捕前，彼已與該女子發生關係云。法官問被告是否已與該女子辦結婚手續？被告謂在進行中。法官問要多少時間？被告答兩星期。法官乃宣佈將案押候七月六日宣判，屆時被告必須將與該女子締婚之証書呈堂。

被告男子殷華，三十三歲，住上水，被控五月廿八日協助女子張文妹非法入境，被告認罪，並作辯如上。

法官諭該女子之利益應受保障，要被告正式與該女子辦理結婚手續，裁定辦法如上。

馬維壎昨晨處死 法庭下午開庭研究死因 定十一日舉行天主教彌撒儀式

【本報訊】雖然其胞姊張馬佩嫻四處奔走營救，並具呈向港督求赦，曾獲兩度暫緩行刑之馬維壎，結果卒難逃一死。昨晨七時零二分在本港赤柱監獄內，由監獄長官及監獄醫院醫官兩人在場監視下，將馬氏處以絞刑。下午二時半，由中央裁判署法官康士召集陪審員三名（按係男性）依例開庭研究死因，結果陪審員一致認為死者係因服刑而吊致死，法官乃照此存案。

據赤柱監獄官佐治向庭申述稱：死者男子馬維壎，四十一歲，於一九六一年十一月間，因被控謀殺罪名成立，判處死刑，今晨七時零二分，在赤柱監獄內將死者執行絞刑，當時監獄官佐治及監獄醫院醫官唐佐治均在場監視，事後將死者屍體舁入殮房，並於七時半再由監獄官前往辨認屍首，認出死者確是馬維壎，八時四十五分法官康士亦親往視察。

監獄醫院醫官唐佐治作証說：死者的死因，係由於近頸部之第一、二、三節脊柱骨脫節所致。

按死者馬維壎為已故太平紳士馬叙朝之子，於去年八月十五日在本港半山區羅便臣道卅二號住宅將其親弟馬維炬亂刀斬死，事後由警方拘捕，控以謀殺馬維炬之罪，於去年十一月十七日，在高等法院審訊終結，七名陪審員一致認為罪名成立，副按察司米路士判處死刑，其後一度上訴合議庭及英廷，均遭駁回。

又訊：馬維壎終於昨晨在赤柱監獄執行死刑，其姊張馬佩嫻女士，已定本月十一日（星期一），假堅道天主教無原罪教堂為馬維壎舉行彌撒，俾其弟在天之靈，得獲安息。屆時馬維壎生前各親友好及教友將前往參加致悼。（康）

謀殺鄧天福等案 高庭再押候下月 因有三名被告在另案上訴中

【本報訊】本月份高院刑案八宗，昨晨在高院刑庭由署理按察司[illegible]主持提訊。除一宗謀殺案被告認罪外，其餘均由法官諭押候定期審訊。

昨晨首先提堂之案為第六、七、八宗，此數案均由上月押候者。計第六宗：擄人勒贖案。被告人㈠鄧偉明，廿一歲，男子，木匠學徒。㈡李潤，卅一歲，無職業。㈢倪秉堅，卅二歲。㈣馬庚娥，又名馬媛。同被控于一九六一年三月十八日，在本港石澳謀殺男子鄧天福，又名鬼仔福，教車師傅。㈣馬庚娥，又名馬媛，卅五歲，電影化裝師。同被控于一九六一年二月十日，在本港地區使用武力，强押男子黃錫彬，意圖勒取贖金，以作黃錫彬換取自由之代價。

第七宗：謀殺案。被告四人：㈠鄧偉明，㈡李潤，㈢倪秉堅，㈣馬庚娥。

第八宗：擄人勒贖案。三名被告人：㈠李潤，㈡倪秉堅，㈢馬庚娥。同被控于一九五九年六月十九日，在本港地區，使用武力，强押黃棚求，意圖勒贖。

上述三案提訊時，（除鄧偉明）正在另一宗謀殺案上訴中，政府已派出四名大律師代表各被告辯護，鄧偉明由的近律師行轉聘沙克洛大律師代表；李潤由希士廷律師行轉聘烈頓大律師代表；倪秉堅由林永根律師行轉聘梁永[illegible]大律師代表；馬庚娥由高露雲律師行轉聘沈[illegible]大律師代表。

第六宗被告鄧偉明代表官被告鄧偉明表示，希望法庭將此三案押候下月之刑案。沙洛克大律師亦表示贊同之意見。法官批准將案押候。里亞檢察官繼指出第六及第八兩案被告人均無律師代表辯護，但第七宗之謀殺案，各被告均已由政府指派代表律師辯護。

此時，法官詢問各被告明白傳譯員之通傳否？鄧偉明表示不明白，其餘三人則表示明白。法官即令其與傳譯員再向鄧解釋，鄧此時即表示明白。此三宗案之提訊僅需十分鐘。

另有由法庭論押候定期審訊者，計有：

第一宗毒品案。男女被告共四人：㈠盧少蘭，女；㈡張雪英，女；㈢劉明錦，男；㈣朱麗容，又名陳嫦，女。被控罪名：㈠張雪英藏有危險藥物；㈡四名被告同藏有危險藥物；㈢四名被告同經營危險藥物。

第二宗：毒品案。女子朱麗容，又名陳嫦，被控非法藏有危險藥物罪兩項，經營危險藥物罪一項（此案被告已承認第一項控罪）。

第三宗：謀殺案。被告男子楊仲仁，卅九歲，中醫，住新界上水新建街廿X號二樓。被控于本年四月一日謀殺女子歐[illegible]。

藏毒及蓄意謀殺 四宗刑案均押候

編輯提訊第二宗：男子紀伯洲，又名鄧水，被控殿打罪，判監六年（見另段）。

此案提訊時，被告表示無錢聘律師代表辯護，法官將其錯誤記錄。

第四宗：意圖謀殺案。男子黃家駱，廿七歲，馬會什工，住黃泥涌道馬會宋員工宿舍。被控：㈠于本年四月廿五日，在上址蓄意傷人；㈡意圖謀殺男子梁國，㈢同時同地蓄意傷人，令其身體受嚴重損傷。

提訊此案時，被告承認被控之次項罪，法官提議被告求政府指派律師代辯，被告如願請求後，法官以被告馬會員工，即對被告稱：在本港有甚多賽馬會之會員，即如本席一樣，故希望本案由一名馬會會員之法官審訊，還係一非馬會會員之法官審訊？被告答：隨便。法官遂論將案押候定期審理。（源）

港九多數戲院 早場廉價聯映

【本報訊】據港九戲院同業商會發表稱：該會之會員戲院負責人均甚致力於會務，現在從事作廣泛之計劃，並為社會服務，近經開會議決，一致贊成，並已決定在本月十一日（星期一）端節公假，以其特選之中西名片，排在港九多數戲院同時在早場聯映，廉收座價，以娛一般影迷。似此良機，幸勿交臂失之。又聞各該戲院將以其票房收入，如數撥與商會，以充公益之用云。

當局嚴查貪污下 三名督察被停職 卅萬元買樓被當局查問

【本報訊】在當局嚴厲在公務人員貪污之下，最近又有三名警察督察，被當局停職。據傳其中一人曾任交通督察。政府為了消除貪污，對于公務人員之生活及財產加以特別注意。根據不久之前頒佈之有關公務人員規例，凡反貪污部最近對於大批自認樣子之公務員，已進行查詢其金錢來源。其中若干人，因其未能使當局滿意之解釋，已被暫時停職，以候進一步之調查。大部份被查詢之公務員，係屬警務處、移民局、及工商處與私部者。

政府發言人昨拒絕透露被查詢之公務員數目，被查詢之公務員之職級，據稱，反貪污部之職責，係調查涉嫌貪污案件，及必要時採取行動。

該發言人透露，有三名警察督察因與各種紀律事件有關而被停職。但發言人拒絕指出此三名督察為誰。因調查仍在進行中，停職之三名督察中，有一人服務警界已逾十五年，過去數年間曾供職於交通部。據初步調查顯示，涉嫌貪污之三督察中，有一名曾以卅萬元購樓，現被當局查問，[illegible]。

強姦女難民疑案 審訊中被告突請求押候 準備延聘律師代表辯護

【新界訊】魚販被控強姦及强姦十八歲女難民案，昨在粉嶺裁判署由李扶運法官開庭作初級偵訊，此案乃依據警方調查顯示，已[illegible]，如表面證據成立，將解高院刑庭定罪，昨日開庭後，第一位証人政府醫官作供，及一半，尚未完畢，被告突然請求法庭將案押候，以便延聘律師代表辯護。

昨獲雨量三吋多 各水塘存水量大增 已近卅七億加侖

【本報訊】昨晨二時後，甘霖又再瀉下，至五時前後，五至六時間雨勢益猛，天文台入夜正確雨量記錄，截至昨晚九時前止之過去廿四小時內，獲雨共九二·二毫米，即三·六三吋。同時由本港水務局官布：截至昨日（星期五）上午九時為止，本港各水塘之存水量總量增至卅六億九千零十八萬二千五百七十八萬加侖。（乙）

加侖，星期四之存水量則為卅一億二千[illegible]。

上環街市新街市晚昨大火，濃煙烈焰從窗口噴出。（本報記者呂攝）

梅窩警署附近山上 空屋內發現 恐怖骷髏骨

【本報訊】大嶼山九龍梅窩警署附近的山上，一間空洞的石屋內，前（七）日發現一具恐怖骷髏骨，死者穿黑布衫褲，由於殞命多時，皮肉經已腐爛，只餘下一副骨殼，極為恐怖。警方到場調查，發現沒有任何証件及紙條，可以証實死者之姓名、身世，及致死原因。事後警方把這一具骨殼，移到西環殮房候驗。（熙）

醫院道部份封閉

【本報訊】本港醫院道（西營盤至科發醫所之東邊）一段，由於昨晨大雨沖毀路基之故，須加以封閉，以便修理。一俟修理工程完畢，再行開放。該段現時並沒有交通標誌，指導駕車人士。（乙）

作辯。綜合五被告之辯詞，全部係表示彼等被警方嚴刑逼迫之下，作出是等供詞，彼等係被引誘之下所作。但法官衛理論聆聽控辯雙方証供後，決定接納五被告之供詞，並將案押候今晨宣判。（修）

憲報昨日公佈 明年公衆假期 女王壽辰為四月廿六日

【本報訊】昨日出版的政府憲報宣佈：一九六三年公衆假期及英女王壽辰將在四月廿六日（星期五）慶祝。

憲報並公佈明年公衆假期及銀行假期如下：

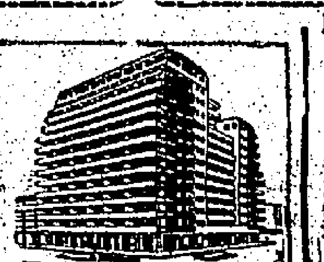
一月一日（星期二）一月份第一個週日
一月廿五日（星期五）農曆新年
一月廿六日（星期六）農曆新年第二日
四月十二日（星期五）受難節
四月十三日（星期六）受難節翌日
四月十五日（星期一）復活節
四月廿六日（星期五）英女王壽辰
六月三日（星期一）聖靈降臨節
七月一日（星期一）七月份第一個週日
八月五日（星期一）八月份第一個星期一
八月三十日（星期五）八月份第三十日
十月二日（星期三）農曆中秋節
十月廿一日（星期一）十月份第三個星期一
十一月十一日（星期一）和平紀念日翌日
十二月廿五日（星期三）聖誕節
十二月廿六日（星期四）十二月份第廿六日
五月廿四日（星期五）聯邦日為銀行假期。（乙）

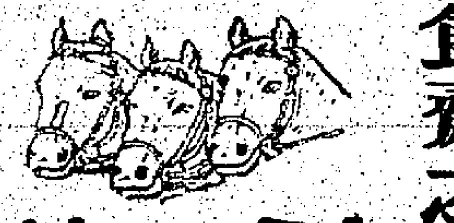
「品格小姐」 攝影盛會 今天舉行

【本報訊】「品格小姐」競選小姐四五十人，昨晚在大會堂音樂廳預作演習，準備參加今日在首樂大酒店舉行之「寅得日佛三」攝影晚會，預料三百位寅得影友攝影，并投票預選，其結果將估所得選票分數四分之一。因此昨晚參加預演的小姐們，臨場態度，儀態萬端，表演美姿，燕瘦環肥，各盡其妙，預期寅得影友今日將可收獲美麗鏡頭。

果法官准將案延期二日至卄八日之內，七天，乃再開庭初審，在其居址內强姦十八歲女子楊燕秀，（乙）屆時被告如未能聘律師出庭，此案仍將如期偵訊。

被告男子黃運輝，卅七歲，花粉人，住于楊燕秀，係一女子同期內，非法和留女子楊燕秀。原告女子乃非法入境之難民，此案昨日開庭由邊區警察總部偵緝主任關士明，係和平新村木屋區，被控兩項控罪，被告聲求保釋罪名：（甲）去月卄出外，法官不准。

地点适中·高贵旺盛
年期長久·交通便利

年期982
寶富大樓
波斯富街86-98號 利園山道37-49號
以私家地開闢新街
向南三面大单边
樓上由式萬零叁起
地下由柒萬陆仟起
洽購處：寶華置業有限公司
皇后大道中三七號余蓮生行706室
電話：37960 · 38173
建豐行 永樂西街一七九號電話：四四一九九四
或本地盆洽購處·電話：七七四五三一

三馬牌

神效 甘活油
食齋之人即是佛
驅風救急
各處有售

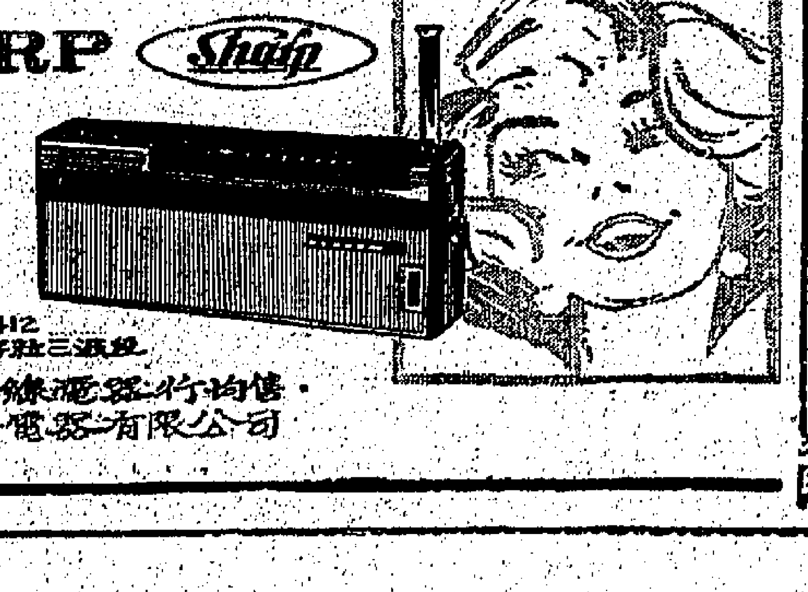
閣下
是否經已
訂妥舖位於
香港商場

聞

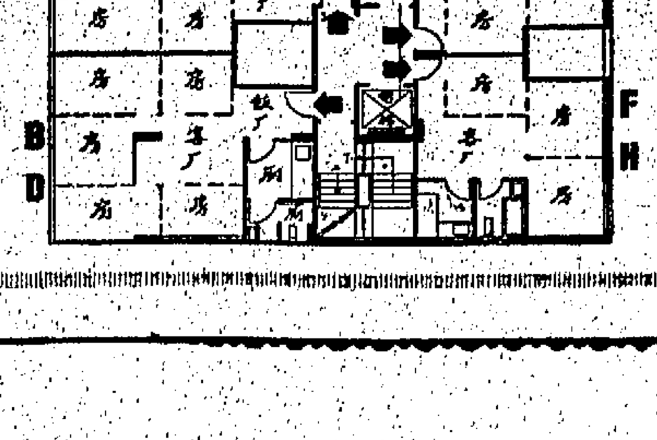
愛弟馬維壎字聯芳於一九六二年六月八日魂歸天國謹擇六月拾一日（星期一）上午十時在堅道聖母無原罪天主堂舉行彌撒謹此報

張馬佩嫻稟報

我們都有同一的愛好……
聲寶牌
交流電池兩用
原子粒全波收音機

高度靈敏
短波靈敏
款式新穎
BZ-480
八原子粒四波段
SHARP Sharp

BY-412
十原子粒三波段
·各大無線電器行均售·
總代理：樂聲電器有限公司

九龍旺角通菜街一四一至一五一號

怡輝大樓
地點旺盛 交通便利
鄰近銀行 戲院酒樓
格式新穎 戶戶單邊
用料上乘 年期長久
開特面樓
並附有：
樓宇參考圖格
經已開始打樁

歡迎垂詢：
—洽購處—
怡輝有限公司
大道中 勵精大廈203室
電話：34306
或本地盤辦事處

本港新聞

防癆會十四屆週年大會 會長麥敬時透露 擴充療養院病床

盼各界人士支持防癆工作

【本報訊】香港防癆會於昨午假大會堂舉行十四屆週年大會。由該會會長麥敬時致辭表稱：肺癆是一個社會問題，需要社會人士特別加以實踐與合作。彼又透露：律敦治療養院計劃擴充一百四十張病床。又原日在瑪麗醫院治療之肺病者現已被送往該院收容，此舉使瑪麗醫院可以空出病床位以收容危重病者。政府當局對防癆會之合作深表謝意。

麥氏又稱：去年該會會同英殖民地部防癆顧問希瓦教授及醫務研究委員會霍斯醫生來港，協助檢討過去十年來本港之防癆工作及今後之計劃。此種檢討對保障社會健康，有關此項位醫生之報告行將發表。

麥敬時會長又指出：該會屬下之防癆會現已訓練有若干護士，將足以克服缺乏照料肺病病人士之困難。

最後麥氏向社會人士呼籲參加協助支持此一項工作，加入該會為永遠會員每二百元，每年捐款十元可加入為普通會員。社會各界人士如有任何捐獻，可逕寄香港防癆會為盼。（宋）

恐嚇勒索舞女大班

警方安排香餌 失業漢中計被擒 兩罪共因一載

【本報訊】一名無業男子以毀容相要脅，向一名舞女大班恐嚇勒索，結果警方安排香餌，昨日以兩項控罪在南九龍裁判署被判入獄一年。

被告吳祥，廿五歲，無業，居住李鄭屋徙置區第○一五三號，被控罪名兩項：㊀指控被告於本月一日在九龍地區恐嚇一舞女大班，并勒索港幣一百元。㊁指控被告於本月四日在九龍地區……

控方透露案情：本月一日晚上八時卅分，被告到達舞廳附近，查詢一位舞小姐之地址，由於原告與該舞小姐與原告有相當密切之關係，對被告之查詢，拒絕答覆，被告以原告不說明，當時予以毆打，并向原告施予恐嚇說：「如果你不合作，我有機會將你的小姐劏花塊面。」

被告并恐嚇原告，彼乃屬於某黑社會之後，原告須交付一百元，否則不予「放過」，并約原告於本月四日午間再來，結果於本月二日向旺角警署投報，警方遂安排香餌，以五張十元紙幣已登記號碼之紙幣交原告依計行事。適至本月四日午間，被告如約前來，警方人員當場將被告拘捕，當原告將五十元交給被告時，被告即被拘捕。

被告昨日在法庭承認控罪之後，要求輕判。結果，法官判被告首罪入獄十二個月，次罪六個月，同期執行，即共入獄一年。

藏大量毒品 判入獄六年

【新聞社】卅八歲男子紀伯洲，被控非法藏毒，昨日在高院刑庭提訊時，被告承認三項控罪，法官判被告入獄六年。

本案於昨日上午在高院刑庭由署理副按察司審訊，控方由高級檢察官主控。

被告男子紀伯洲，又名綽水，卅八歲，無職業，住大坑西三四又號A八樓。被控四項罪名：（一）本年四月十二日，在上址三樓一房內藏有海洛英四磅又四盎六五安士。（二）身在屋宇之住客，而將所租用之地方作為鴉片烟窟。（三）同時在上址八樓一房內，藏有海洛英容器八格。（四）販賣毒品。被告承認第一至第三項控罪，第四項則不認罪，控方亦撤回第四項控罪。

法官聆供後，以被告藏有大量毒品，且以住在亦曾有同樣案底，需判處嚴刑，實不足以儆效尤。乃判被告第一項罪入獄五年，第二項罪入獄四年，同期執行；第三項罪入獄一年，分期執行，即被告人共入獄六年。

羅富國校友會學校 今天正式開幕

由母校校長主持

【本報訊】羅富國校友會學校，定于今（九）天下午四時舉行開幕典禮，敦請羅富國師範學院院長胡兆熾先生主持，并請各界來賓觀禮外，並由該校校友表演節目，有「英雄與美人」、「蝴蝶夢」、「安琪兒」等名劇，并有華樂及管樂合奏。幾經努力，始底于成。

該校校址位于九龍紅磡土瓜灣上鄉道，附近人口稠密，學童眾多，招生時報名人數極為踴躍，現該校上午開設十二班，下午四班。另外下年度特增開八班，完成上下午十四班之數云。

左圖：三菱公司汽車展覽酒會。圖由右至左：陳鼎明、鄭洞、朱納、三菱香港支店長勝正信、菱豐總經理丘伯通、馬紹章、三菱機械部長中村安、丘鏡經理長公子先生。

環球影片公司 慶祝金禧紀念（乙）

【本港訊】前兩天的一個下午，在大會堂的一邊，出現了不平凡的場面：在大禮堂裡，高朋滿座，賓主們都是聚首一堂，室內每個人都是喜氣洋洋，歡笑之聲盈耳。

這個歡樂的場合是香港環球國際影片公司慶祝其總公司成立五十週年金禧大典，主人家是香港區經理勞安氏，他滿臉笑容，周旋於眾賓之間，大派其紅利市和包及頻頻敬酒。

前往致賀的有港九各大戲院之主事人，娛樂界知名之士及各報社記者等。勞氏於席上除致詞多謝各界外，復宣讀美國總公司來電，多謝賀意。港九戲院商並代表港九戲院商會致送一賀軸與勞氏，以誌此盛典。

教師會中文部 定期旅行長洲

【本報訊】香港教師會中文部生活組，定期本月十一日（星期一）舉辦離島旅行及海浴會，共分（甲）上午八時卅分，由統一碼頭往坪洲、梅窩、長洲；（乙）上午十時卅分，由統一碼頭往長洲三組出發，以便利會員。參加費每張五元，包括午餐及晚餐。部份費用由會旅費撥出及其他雜項由會津貼。日前經由理事組召集人邑先蕎、吳紹卿、林炳榮會同主席陳批年、秘書黃才將詳細辦法通告各會員及校代表，歡迎會員踴躍參加。今（九）日下午五時截止報名。

開幕典禮該會文書組早已發出請柬，邀請教育司署長官、社會人士、該師現任及畢校師友全體校友參加開幕典禮，因人數眾多，地址所限，有更改，恐有未接到請柬，財會負責人深表歉意，并希屆時踴躍參加典禮云。

環球國際影片公司，昨日金禧紀念，香港經理勞安（右）接受本港戲院商會主席英蘇致贈紀念品。（本報記者攝）

港禁若干地區煉糖輸入 糖商總會理事長 認為會刺激糖價

【新聞社】香港政府不但影響到本港糖商人此項之經營與業務，且日昨宣佈停止若干地區煉糖輸入後，糖商組織來源，難免引起總會以此事與其業務有關，糖商總會理事長聯日均有召開會議商討此事，作為日用必需食品，若限制入口，將會導致糖價高漲，增加居民生活負擔。

昨日該會理事長梁某向記者公開發表談話，指稱：本港乃自由貿易商埠，任何地區之煉糖，凡屬合法者，應准商人自由採購輸入供銷，市方能使貨源充沛，市場活躍，倘遇加限制入口及停發輸入證，均有導致糖價高漲之弊。因此，糖商同人認為港府當局應考慮撤銷此項措施，并即恢復各地區煉糖自由進口云。

清華及西南聯大校友定明天追悼梅貽琦

【本報訊】香港清華同學會、西南聯大校友會，訂於本月十日上午十一時，假大會堂舉行追悼母校校長梅貽琦，屆時歡迎各界校友參加，惟以會方所限，故凡個人致送花圈，一律婉辭。

梅貽琦校長因病於五月十九日在台北逝世，梅氏接長清華大學以來三十餘年，以抗戰時期，兼領西南聯合大學，以北京大學之發展，成為西南聯大，梅氏長校三十年，其待人接物，具長者風，當時師生，皆嘆為仰，今有一代完人，均惟無既云。（四）

菱豐公司舉行三菱汽車展覽

三菱牌M五○○汽車本港總代理菱豐公司，昨假大丸餐廳舉行汽車展覽會，並在大丸餐廳首映，賓客有丘立群、經理邱伯通、經理鄭……

中電股東意見更正

本報昨（八）日第五頁港聞版「中電股東意見」一新聞，內有「新公司之資本額由四千六百萬元增至五千萬」之句，實為「四億六千萬元增至五億元」之誤。

又新公司開始資本「應訂為五千萬元」，而非四千六百萬元，實為「應訂為五億元」，而非「四億六千萬元」之誤。增加之股本四百萬元，實為「增加之股本四千萬元」之誤，合行更正，並向讀者致歉。

利時牌雪櫃 幸運顧客 巨獎揭曉

據本港大道中高陞戲院地下照百利有限公司發表稱：該公司總代理英國利時牌雪櫃，於上兩月所舉辦之「幸運顧客」五千元鉅獎，經於昨（八）日下午三時在該公司舉行，儀式簡單隆重，由顧客中推選出三人代表抽簽，並由該公司高級職員陳君、胡君共同負責監督，以示公允。抽獎結果，第一名號碼九龍紅磡營盤里五十一號三樓……；第二名……九龍何文田花園大廈地下……；第三名……六十九號四樓陳……。得獎者該公司稱：明後日期另行分別函知云。

利時牌雪櫃抽獎顧客揭曉情形

怡和洋行酒會 歡迎阿華田廠 出口經理鍾士

【本報訊】英國阿華田廠出口部經理鍾士上校，日前來港視察業務，本港怡和洋行特於昨日下午六時假鍾士打酒店九樓設雞尾酒會歡迎，並介紹本港工商界人士見面。圖為左起：徐渭濱（阿華田廠代表）、陳煥章（怡和洋行入口部經理）、鍾士上校、亞利士、雅士(I.F.培英)（怡和洋行入口部經理）。

酒會冠蓋雲集，到場人士有各界知名人士，每人皆暢飲而歸，嘉賓約二百餘人。

尚有港聞刊第十頁

南聲

陰·離·子·的·治·療·作·用

在美國費城醫院的醫師診療室內，一位患哮喘的病人與醫生交談，他突然發現，他那多年哮喘的痛苦病徵逐漸消失。他未經按脈，亦未施以藥物，但他獲得了卓越的治療。在這患者接受診所前，醫生已開了一部機器，放出數百萬的陰離子，患者在室內呼吸了這種有陰電、肉眼看不見的分子，痛苦的哮喘即告痊癒。

使用這樣的陰離子治療哮喘，不過是醫學發明治療國內若干疾病方法之一而已。空氣中所含的離子不僅可以治療呼吸系統疾病，而且可治灼傷及手術後的痛苦。陰離子可以由一部很小的機器發出，隨時使用。

離子其實並無神秘之處，它在空氣中，你經常可以呼吸到離子。在狂風暴雨閃電時，空氣所含離子更多。用人工產生電離子的方法，是將空氣通過一具超紫光燈，使某些空氣分子吸收電子，成為電離子。

科學家久已懂得電離子對人體組織的影響，因為在使用上曾對患者有頭痛現象，但反應不可靠，許多研究人士曾放棄它，更有認為這是不可靠的醫療工具。後來用儀器分別產生了陽離子與陰離子，此種方法打破了舊觀念，但只有陰離子才有治病用途。

賓州大學醫生康布克發現，接觸了陰離子的燒傷，傷口的疼痛和腐爛大為減少，患者的恢復亦快。大部份患者在吸入陰離子後的十五分鐘內，痛苦已消失了。同時減少了傷口結痂的時間。陰離子在手術後，能減輕患者的痛苦。

陰離子似乎有鎮靜的作用，能減輕疼痛。

排了廿七位患呼吸系統疾病的患者在病房內進行實驗，由一具儀器發出電離子，十分鐘至半小時後，大部份患者的呼吸困難狀況已大為減輕，少數患者的病徵完全消失，他們都說比以前好過。但有少數患者有輕微的頭痛現象。

迄今無數的試驗已顯示，不論吸入陰離子對患者的影響或研究的結果，對於病症都有很大的療效。

兇殘的兀鷹

兀鷹是一種野生吃肉的飛鳥，人類對牠一向沒有好感。牠不但殘忍，而且還死去的動物屍體也不放過。膽小的動物要受牠的欺凌，甚至垂死的動物也得接受牠的襲擊。

兀鷹的體長可達三尺，兩翼張開時，足有十呎以上，由嘴尖到尾巴的長度，也有三四呎。牠的一雙又圓又大、銳利非常的眼睛，加上那彎曲似鉤的嘴，長長的頸和光禿的頭頸，那副兇殘的相貌，看了令人害怕。

兀鷹的頭部光禿無毛，是便利牠鑽食時，因為當牠把頭插入動物屍體內啄食腸臟時，事後不須經過一番頗難的洗濯工作。但話雖如此，牠一天內也要飛到水邊洗澡數次，因此兀鷹也不算一種汚穢的鳥類。

兀鷹不但吃小動物，甚至會吃人，尤其喜歡吃腐爛的死屍。一頭兀鷹在兩三個鐘頭內，就能把一個人的屍體吃光。由於牠特別愛吃腐化的屍體，所以時常把捉到的動物，弄死之後，待屍體腐爛了才吃。

在兀鷹的族類中，體型較大的是兀鷹及大鷹，牠們的體長約三呎以上，雌雄相當相似。兀鷹在天空中能看見地上的動物，於是就飛下追捕。

牠的視力極好，在高空飛翔時，能看清地面上的一隻小動物。兀鷹飛行時，常常成群出現，發現獵物時，就向下俯衝，捕捉獵物。當牠捉到一頭動物時，先用利爪把獵物抓住，在高空飛翔，然後把獵物摔下地面，把牠摔死後才慢慢地吃。

人們都相信，所有的兀鷹都是很殘忍的動物。

山川人物

春城紀勝

番僧

昆明為我國西南第一名城，物產豐饒，四季如春，尤其池水之勝。位於西門外之滇池，點綴得江山如畫，不知多少英雄豪傑，騷人雅士！

昆明為我國西南第一名城，物產豐饒，四季如春，尤點綴得江山如畫，不知迷惘了多少英雄豪傑、騷人雅士。

在滇池東岸，距西門不遠之處有大觀樓，是西湖勝景中的第一所去處。通過了湖濱公園的垂柳長堤，便可看到那座巍立於碧波之上的三層樓閣，湖平如鏡，帆影點點，金馬山遙於東，碧雞山倚於西，遠入眼底，所以稱名大觀。滇省名聯孫髯翁所撰長聯一百八十字名聯，但願於樓上，茲錄誌如次：

「五百里滇池，奔來眼底，披襟岸幘，喜茫茫空闊無邊！看：東驤神駿，西翥靈儀，北走蜿蜒，南翔縞素，高人韻士，何妨選勝登臨，趁蟹嶼螺洲，梳裹就風鬟霧鬢；更蘋天葦地，點綴些翠羽丹霞，莫辜負：四圍香稻，萬頃晴沙，九夏芙蓉，三春楊柳。

數千年往事，注到心頭，把酒凌虛，嘆滾滾英雄誰在？想：漢習樓船，唐標鐵柱，宋揮玉斧，元跨革囊，偉烈豐功，費盡移山心力，儘珠簾畫棟，卷不及暮雨朝雲；便斷碣殘碑，都付與蒼煙落照，只贏得：幾杵疏鐘，半江漁火，兩行秋雁，一枕清霜。」

這是一副與滇池同樣聞名的聯語，它包括了古今往事，攝景色亦概括無遺，而漢其句，大觀樓如在目前。至其遺事，滇時屬越嶲郡，屬西南夷。至武帝時欲伐之，知其地有滇池，又名昆明池，乃於長安鑿西南仿滇池大小名昆明池，作習水戰。

小盤是昆明池（今滇）令陸德明說故……所謂王者……民，改稱大理國，故滇地屬大理，自五代石晉時，段思平據有南詔，史稱大理國，乃至元世祖忽必烈時，始降蒙古（即成吉思汗）而滅，並收雲南之地。

所謂五百里滇池，係以渡區而言，昆明傍於東，晉寧、呈貢、昆陽諸縣鄰之，西岸有西山……羣峯環繞，尋湖而行，目之所至，全無灰砂，於此可知其地形也。

西山……滇池水清而碧，乃因發源於附近之山脈，再經北流入金沙江之所致，非一江死水可比。湖之西岸，綿綿西山，實即是由碧雞、華亭、太華、羅漢、觀音諸山所共名，猶似睡美人，橫臥湖濱之西，綿延約數十公里。每座山上各有奇景，「天下名山僧佔多」，西山亦不例外，所以梵林古剎處處皆是，亭閣樓臺，使人留連忘返。

在大觀樓附近，乘遊艇在湖上，有畫舫賞桂，每當落日時分，舟閒遨遊，湖光山色之間，欣賞那多采多姿的湖中倒影，千變萬化，使人流連忘返，……假日輕舟盪漾湖上，西山紫氣，均因朱夷的灰兒兒，而未能盡情享受，迄今騷以為憾！自從山河染上血腥的色彩之後，人民無衣少食，誰也沒有那份閒情逸緻去領略了！

朝曼

南宮搏

往事休提

趙騏阿這時刻，才想到了家裡中所持的妻子入宮不返的事。他極爲疼愛妻子情迷，然而是美麗的眼睛，帶着憐憫。

「騏阿，那是我的錯，我不好，我不好，我當時死在你的面前！」她沉重地說：「騏阿，被破之後，我一直看着你的消息，如果你還活着，我死在你面前，如果你死了，我陪你去死……騏阿，我爲你……」

他搖頭，又發出了長嘆，腦海中低沉地說：

「騏阿，那些過去了，不必再提了……」他稍頓，又接下去：「我們的國家已亡……」

「騏阿，我是一個不良的妻子，我……」

他伸手撫住了妻子的手。

他因為地看住丈夫，似乎在詢問。在宮內……

「我們已成了亡國奴，我們的丈夫都完了……」騏阿沉痛地說：「騏阿，由等不必再提了，也不值得提了。」他又頓歇，再接下去：「我們，將到北方去。」

她們同地抬頭，雖然丈夫的話，然後，偶然問：

「我們……你還要我？」

「我們同是亡國奴——朝曼，但願我們能相守下去，我老了，可能，不會有多少年月，但是我的亡國除生，只願有你相伴，朝曼，我願你的心，你願我……」

丈夫的寬大，使她驚呆，失神，無法回答。（三三）

二、接吻也有罪

旅行的法律陷阱（二）

不論你到外國任何地方觀光，需要注意你穿上不合規定的衣裝，男女都要穿上得當的衣服，或者在某些地方要避免在公眾場合接吻，假如你不是這樣做，博物館、教堂、和其他地方會拒絕你入內，或者會收到罰款。

如果你是在馬路上行走，必須遵守交通規則，你要避免在馬路當中走路。假如你在公路上，也不可在小徑行走。假如你行人錯路，你將要拿出一筆錢作為罰款。

也不要以爲在路上丟棄紙屑或其他廢物，在瑞士，法國和德國，這項法律是很嚴格的，警察將是絕對不會把你放過。

英美人士來到意大利和西班牙度假旅遊時，往往大膽地在公眾場所擁抱和接吻，這在當地的習俗和法律上，是不容許的，對你很不利。

時髦女子穿衣服的表示，並不能當場就出了一筆，在在大利的判罰，對犯汽車駕駛人的法律，更是嚴厲，在法國、意大利、西班牙、瑞士、德國、葡萄牙等國的法律，都規定，如果駕駛者的車停在停車場所，由於違反交通規則而被罰款，也可以同樣辦理。

聰明的旅行者，在到達外國時會想到法律的問題，爭辯和抗議的機會，是給予其他人的官員不理會你，當然你的爭辯會無效，所以你在出發前，最好能知道你要去的國家的各種法律，以免觸犯。在瑞士，汽車駕駛人，如果你所經過的地方，接近城市，超越速度……

小時約三十哩。

不過你要留意，在許多地方的郊區馬路，一般低，時速是三十哩，如果你祇顧得開快車，結果你會被罰，在德國，他們不要在路旁要放棄你的汽車，在巴黎市區，絕對禁止汽車鳴號，就算你的車子稍微撥一下，你也會被罰款。

同時你也要注意，把汽車漆上白色和黃色的車頭燈，因為在法國，汽車車頭燈是黃色的，在德國、法國、意大利和西班牙，法律是完全沒有，對於酒後駕車的處罰，法國、德國、意大利、和西班牙，是跟英國差不多，但在芬蘭和瑞典，如果法律發現，你可能被判入獄，有時甚至只要喝了一點酒，也絕不可駕車。

芬蘭把酒後駕車的罰則很嚴，違者得被判監六個月至三年「勞役」的苦工。

歐洲大陸祇有一個地方對遊客最寬厚，容許你在不會給遊客以任何麻煩的，這個國家是葡萄牙。

不過旅遊者到了那裡，「我們歡迎遊客，」一位葡萄牙警官說：「我們的法律，很少要實施於遊客，怎麼可能把他們拘禁呢？我們更不可能把他們殺死，他們的消費對我們有利，我們是不會用法律來對付他們的。」（丁凡）（完）

吸血者

社東校西集

南春

接到了一封自稱某「作家」的「槍手」來函，雖然沒有署名，是可憐的待遇，不幾天也是到了我的同情，該某應該陳述，除了某「作家」所稱「槍手」、「運動家」和「逼動家」等名外，我不敢說是這位不幸者「槍手」的遭遇。

在此事之前，某某發表的血案之一，就是聽說有位歌手，被人剝削的事，不由你不相信。據說那位大名鼎鼎的作家張X平，他的桃色小說，多是用別人的稿子，用自己的名字發表，賺取可觀的稿費。我也認識一位朋友，把自己一本著作，賤價交給「位」數不過的仁兄，而今仁兄已享了大名，這個勾當，固不可恥，但那位仁兄的名，亦可以算是別人的血汗，供自己享用的。那類事部份更屬惡劣，可謂無以復加。

此社會上有所謂「吸血鬼」，即是以別人的血汗供自己享用之徒，例如剝削工人自肥，壓取窮人自飽，都屬於「吸血鬼」之類。這等「吸血鬼」是比較在社會上有地位、有勢力、有財勢、有活動路子，所以他有他的吸血機會。不少人明知道是「吸血鬼」的可怕可憎，可是，自己無路可走，除了以自己的血供給「吸血鬼」去吸之外，還有什麼辦法呢？

在這種社會裡，一些人卻還是可憐的，他們並不是自己願被人吸血的，他們之所以受這種剝削，是因為生活所迫，為了衣食，不能不忍痛犧牲。

有許多事情，的確不是我們所可想像的，你以爲在此時期，那些所謂的「作家」，他們之中，有著可憐的遭遇，在這種環境之下，為了衣食，不但不能捨棄不幹，而且還要低聲下氣，忍受人家的剝削。這是何等的悲慘啊！

作家為自己的收益，在人們看來，是很可敬，不過也有可恥可憐的，其實都是悲慘的。

我常常有這個懷疑，這社會上一定有許多被埋沒者，而這些被吸血者，他們的命運如何呢？你可以想到。

我也常常這樣想，杜甫的廣厦千萬間，大庇天下寒士俱歡顏，杜甫不知是否可以辦到，可是，杜甫的「寒士」太多了，比比皆是，而今的吸血者，卻要把這些寒士都變成了「槍手」，那麼，又該如何？所以，我們常說「吸血鬼」，而吸血者也有一種「大作家」的頭銜，這就是「吸血鬼」了。唉，誰叫你不做「大作家」而充「槍手」呢？

半靜家地帶

丹尼

雨季開始，連日傾盆大雨，存水驟增，供水時間雖仍爲四小時，但已有部份地區，獲得黑市全日供水。

×　×　×

窗外的水，總比窗中的雨來得更有味道吧！

×　×　×

香港女星的胡蝶附施，在英拍完新片「最大的魅力」後，突閃電式和一個時髦七個星期的奧國術士結婚。

她不愧為「最大的魅力」的女主角了。

×　×　×

代表中共的「人民日報」大談「榮辱之道」，中共不談「羞民之道」而大談「榮辱之道」，可見今日大陸的人民，確痛也不如。

×　×　×

伊莉莎白泰萊主演的「埃及妖后」新片，將在英首映，每張票價高達英金十先令，折合港幣亦不過六十元，比起本港的「麗的呼聲」還便宜得多。

世·界·小·趣·味

動物知音者

英國底伊市的一家戲院，有一隻狗也變成了音樂愛好者。每年，他們的演奏也吸引了許多的狗兒，這些狗兒經常到會場，在那小提琴、小號奏、和音他……顯然，他們有時也會跟隨節拍子，牠們是愛好音樂的動物。

一個動物專家說，有些動物會有知音的反應，牠，每狗來參加音樂會。

懸作劇

一個北極探險家的，當他們的船駛往西班牙的港口時，船上有人發現小提琴，而大海上卻有好幾百隻北極狗跟隨不捨，直到一個理髮匠，從來沒有人敢去救牠，他們便立即不見了。

一個加拿大旅客，名叫范思瓦，想從英國康渥狄格州的列琰島的賣泉中拾回他丟掉的手表，但是，別人對他說，在泉水裡找到的東西都是當局的財產。

原有當地的法律，才有把泉水中物品任何東西，然而，泉水中偶有不平，關係此事對於遊客實在不公平，他們將泉水到泉水裡的錢，但他們卻把那些泉水的六個硬幣，那就是發現地的物，而他們說，「他們把那些錢，作為他們的報酬」。

此診斷

一架客機由巴黎飛往紐約途中，遇到一件大麻煩：一個搭客似乎是有病的，而被機員快得要在機場上的休克。幸而搭客中有一位醫生，他說：「不用著急，這是害羞病。」……

一位高貴的小姐，搭客經過時，他走到飛機上，那個女乘客的脈搏，然後說：「她並沒有甚麼病。」後來，她說，她是懷孕了。

業餘拳王

羅馬一位業餘拳手，綽號叫做「伊比伊旦奧」，他說他曾經被人騙去，「田徑賽的超人」，他在一九六○年的羅馬世運會時，以三分三十五秒半的成績跑了一千五百公尺的時間，他的成績，比世界上最佳的三分五十三點六秒還快。

這位二十歲的青年，在一年內曾十次打破四分鐘的紀錄。現在，他脫下了跑鞋，改入拳擊界，在一家大學內攻讀。

一個體育記者說，他這個青年已是一個專業的拳手了，他說他的體育生涯約有二十三歲，也許他的體育生涯將來會成就非常大。

在他初期時，他正在一個工作方面，那就是當他的大部份時間化於體育研究方面。

不過，據說，他的體育一般的……有時，他參加的比賽失敗。而且他卻不計較地參加十次比賽的一百的。（阿占）

今日播音節目

香港電台……上午七時，開始，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，特別報告。三十分名伶與名曲。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分長篇京曲。十時五分「廈門歌謠」。十五分國語節目，「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十一時兒童節目。十五分民歌。三十分電影故事「羽翼堅硬」。十二時報時，漁民「漁民一週」。三十分漁民天氣預告，「小曲細唱」。四十分「隱軍預測」。一時報時，「日中情調」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分粵語流行曲。二時電影故事「財叔」。三十分「週末點唱」。五十八分天氣報告。四時三十分長篇粵曲。五時四十分下午茶曲。五十八分天氣報告。六時報時，粵、潮、客語新聞，特別報告。二十分音樂。三十分「空中小說」。七時週末話劇「無幾居民」。三十分「空中歌唱」。八時報時，「明清曉曲」。九時三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告。十時十五分轉播大會堂管弦樂。四十五分錄音轉播倫敦新聞。十一時明日節目預告，「夜闌人靜」。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。十二時全日廣播完畢。

商業電台……七時開始，音樂。十分節目預告。十五分口琴節目。三十分英語教授。四十五分天氣報告，時代曲。八時天氣報告，三十分粵劇選曲「實際降臨」。九時三十分粵語流行曲。十時婦女生活節目。十一時粵曲。五分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十二時祝壽祝婚點唱。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「消夏」。二時電影故事。三十分小說「秋風秋雨」。三時三十分時代曲。六時娛樂少年。三十分總仁先生。七時三十分中篇小說。八時國語節目。九時放寬相聲。十五分粵曲。三十分天氣報告。十時明日節目預告，民間小說「清風明月」。十一時天氣報告，十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀台……七時麗的呼聲進行曲，晨早音樂。十五分天氣報告。八時新聞報導，天氣報告。二十分口琴。三十分祝壽祝婚點播，全滿合節目預告。二十分時代曲。九時粵曲。十時婦女節目。十五分電影故事。三十分時代曲。十一時小說「玉樓記」。十一時小朋友節目。三十分時代曲。十二時新聞報導。三十分天氣報告。一時「時代曲」。二時「流行曲」。三十分電影故事「洛陽飛鴿」。三時電影故事「浪花」。四時三十分粵劇故事。五時體育節目。六時人物訪問「暢談粵劇」。三十分電影故事「茶壺」。七時新聞報導。三十分粵曲。八時「四時三十分粵曲」。九時小說。十時粵劇。十一時天氣報告。十二時完結。

麗的呼聲金台……七時麗的呼聲進行曲，晨早音樂。十五分天氣報告，八時新聞，天氣報告。三十分新聞報導。四十五分時代曲。九時天氣報告，三十分國語節目。十時兒童節目。十五分小說。十一時今日要聞。十二時時代曲。一時三十分國語節目。二時新聞報導。三時粵曲。四時粵語長片「三笑姻緣」。五時三十分英語片「古裝片」。六時英語長片「大俠西遊」。七時十分英語片「神犬歷險記」。八時英語片「航空英雄」。九時十五分英語片「古裝片」。十時英語片「天氣報告」。十一時十五分英語節目。十二時十五分新聞及天氣報告。收播。

菲航新機鮮白嬌花號 定期橫渡太平洋

該機時速六百餘哩 續航力五千二百哩

菲律賓航空公司DC—8型「鮮白嬌花」號客機，將於本月二十日，作橫渡太平洋處女飛航。該機爲美國道格拉斯飛機公司製造，在今年二月間曾作橫渡太平洋與美國上空試航，結果，證明其性能，設備，飛行里程，俱屬超佳，且較其他噴射客機優越。在過去三年中，一百五十架DC—8機，經卅一家航空公司採用，飛行世界各地。「鮮白嬌花」號二月間試飛時，從西雅圖飛東京，完成此一航程，時速六百三十九哩。菲航公司馬尼剌至火奴魯魯線，長凡五千二百九十五哩，火奴魯魯至三藩市線，長凡二千三百九十六哩。「鮮白嬌花」在東京停留三天後，續作八千七百九十二哩不停飛行，由東京飛美國，橫渡太平洋與美國，在四萬一千英尺高空飛行，以十三小時又五十二分鐘（平均時速六百三十四哩）完成此航程，較過去民航噴射機短航程達一千七百六十哩。在某一段航程中，據地面記錄站的紀錄，「鮮白嬌花」時速達七百九十哩。「鮮白嬌花」屬道格拉斯廠第一百五十七架DC—8出品，機身全長一百五十呎六吋，可乘客一百十二名，其中頭等座位二十八個，普通座位八十四個，平均時速六百哩，續航力可達五千一百哩，一百零二呎一吋，寬度十一呎六吋，高度七呎三吋。

英航與干納 合組新公司

航綫包括英美南美

據此間之英國海外航空公司發言人今（八）日宣稱：英航及干納兩家合組新航空公司，定六月廿四日生效。此新公司成立後，將於星期三日在倫敦宣佈。新公司服務航綫及其現時由英國經至美國之數個分站，再經中美、南美而到達加拿大。新公司成立對目前英航公司原有世界各航綫沒有影響，同時對英國本身聯營公司如印度國際航空公司，澳洲環球航空公司，及英屬西印度航空公司等的業務更不會受到影響。英航干納新組成之公司而有所影響云。英航公司所行駛地區之由英國至美國，南美之加拿大，中美洲西印度群島後，由南美洲而至秘魯、哥倫比亞、厄瓜多爾、委內瑞拉及英屬圭亞那。至於其他英航世界航綫，包括英國至加拿大，及該地方，航綫仍然由英航公司獨家主理，例如英國海外航空公司之每星期三班橫越太平洋航綫，由香港經三藩市，紐約至倫敦航綫，雖然也屬英、干合組航綫地區內，但依然是屬於英航公司自己經營航綫而不屬於合組公司範圍云。

大地旅運社舉辦 印尼遊覽團

本月廿七日出發 十二日截止報名

香港大地旅運社舉辦之印尼遊覽團，行程包括新加坡、吉隆坡、雅加達、峇里島等地，因收費合宜，其所到地方，都是風景最佳，均屬合宜，各種古文物，使人感興趣，每團人數有限，現已接受報名，印尼當局特別指定旅遊機構與該社配合，協助辦理簽證，特派熟悉印尼旅行之導遊，入境手續簡便，全程廿三天，收費合宜，其入境簽證，全由該社辦理，不另加費，誠爲難得機會。自該社將組辦「印尼遊覽團」之消息，該團報名參加者踴躍，是屆遊覽團定六月廿七日啓程，因辦理簽證需時，定本月十二日截止報名。有意遊印尼者，請速向該社報名，以免向隅。該社在中環萬宜大廈式樓一二四室，電話：三三〇四三、三三二六〇，備有詳細章程候索。

圖：日航空中小姐伊藤…（本報記者…攝）

日航東南亞旅遊冊

【本報訊】日本航空公司最近編印一本東南亞旅遊冊子之佛蘭克福（七）日電，日航公司編印之東南亞旅遊小冊子乃一本旅遊宣傳刊物，搜集各地風光，以便利旅客，通常旅客在飛機上索閱旅遊手冊，可向日航各地辦事處索取，有日航宣傳經理談（社）。

今日來往班機（星期六）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	三藩市東京	下午二時
英航	印度曼谷	下午四時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十分
國泰	馬尼剌	下午十時卅分
澳航	東京	下午八時五十五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西印度曼谷	下午四時
日航	東京台北	下午二時三刻
日航	星洲曼谷	下午四時十分
荷航	巴黎曼谷	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
印航	東京	下午十時十五分
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	印尼星馬泰	下午九時十分
泰航	印尼星洲	下午四時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時
越航	西貢	下午十時三刻
印尼	耶加達	上午九時卅分
越航	漢城	下午五時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	西貢曼谷印	上午十時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
南航	馬尼剌雪梨	下午九時四十分
民航	台北	下午九時卅分
德航	東京	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
日航	東京	下午四時
日航	東京沖繩	下午五時
法航	東京	下午五時卅分
印航	曼谷印度	下午六時
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五十五分
瑞航	東京	下午六時三刻
印尼	東京	上午十時廿五分

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:34	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:08	14:02
7:44	8:49	16:15	17:14	△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:56	16:21	17:20
10:20	11:22	20:16	21:16	9:05	10:04	17:38	18:35
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:56	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:36	12:31	20:28	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
利士碧珙（貨）	KRISTIN BAKKE	美洲馬來亞	捷行	A 八	下午五時
亞倫士吉（貨）	ARENDSKERK	歐洲	渣華	九龍倉北卯	上午八時
保高山丸（貨）	HODAKASAN MARU	日本	東來	A 六	上午
邊里治（貨）	BENREOCH	歐洲	邊行	九龍倉北卯	上午七時
莎花吉（貨）	SERVAASKERK	歐洲	渣華	九龍倉西卯	正午十二時
四川（客）	SZECHUEN	海防	太古	西環碼頭	上午
昭龍丸（貨）	SHURYU MARU	日本	巴拉多	B 十七	上午六時
花光丸（貨）	KAKO MARU	馬尼剌	香港東方	A 四	上午七時半

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	啓碇時間
福利（貨）	BRISA FELIZ	星洲非洲	巴拉多	B 十八	下午三時
林將軍（貨）	GENERAL LIM	日本美洲	美邦	A 十七	下午六時
施吉（貨）	SCHIEKERK	星洲歐洲	渣華	A 二	晚間
桂林（貨）	KWEILIN	日本	太古	A 十六	上午六時
夏利莫（貨）	HERMOD	日本	多利順	B 八	午
明寶山丸（貨）	MEIHOHSAN MARU	南美洲	東來	B 十三	午夜
山西（客）	SANTHIA	星洲非洲	鐵行	九龍倉西卯	下午九時
東后（貨）	EASTERN QUEEN	澳洲	怡和	北角碼頭	正午十二時
亞倫士吉（貨）	ARENDSKERK	日本	渣華	九龍倉西卯	晚間
昭龍丸（貨）	SHURYU MARU	馬尼剌	巴拉多	B 十七	晚間
花光丸（貨）	KAKO MARU	日本	香港東方	A 四	下午五時

大陸澳門截郵時間

平郵：中國大陸 信件下午六時
平郵：澳門 信件下午一時、下午六時；包裹正午、下午五時
星期日 信件下午六時

截信時間

今（九日）星期六

空郵：
錫蘭 信件下午一時 包裹正午
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時
印度、中東、埃及、非洲、英國、歐洲 信件下午二時
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
夏威夷、加拿大 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
北婆羅洲
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
韓國、琉球群島 信件下午六時
東南亞、泰國、意大利 包裹下午五時
荷蘭、比利時、埃及、瑞典、挪威、非洲 包裹下午五時
印度、巴基斯坦、錫蘭 包裹下午五時
美國、中南北美洲 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 包裹下午五時
平郵：呂宋、越南、印尼、泰國、丁、埃及、意大利

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
朝光丸	貨船	CHOKO MARU	日本	十日	巴拉多
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十日	渣華郵船
士打麥哥倫	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	十日	渣華郵船
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	十日	東來
日光山丸	貨船	NIKKOHSANMARU	日本	十日	東來
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	十日	香港東方
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	十日	天祥
東方	貨船	EASTERN	澳洲馬尼剌	十日	鐵行
邊雲紐	貨船	BENVENUE	高雄	十日	邊行
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	十日	香港東方
麥家安	貨船	MACHAON	日本	十日	太古
吾妻山丸	貨船	AZUMASA MARU	新加坡	十日	東來
西山丸	貨船	SEIZAN MARU	日本	十日	太平
安順	貨船	ANSHUN	澳洲菲島	十日	太古
柯利崗郵	貨船	OREGON MAIL	美國	十日	昌來
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	十日	太平
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	十一	巴拉多
長崎丸	貨船	NAGASKI MARU	日本	十一	香港東方
協明丸	貨船	KYOMEIMARU	日本	十一	洛士利
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十一	太古
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	十一	天祥
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐菲島	十一	多利順
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國	十一	總統
博士禮士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	十一	總統
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	十二	香港東方
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	菲律賓	十二	莫邦
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十二	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	十二	天祥
萬士皮根	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	十二	渣華郵船
西邦加	貨船	SIBONGA	日本	十二	晉隆
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	十二	巴拉多
海明	貨船	HAIMENG	日本	十二	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十二	總統

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	十日	天祥
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十日	怡和
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	美洲	十日	洛士利
保高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	美國	十日	東來
莎花吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十日	渣華郵船
邊摩	貨船	BENMHOR	日本	十日	邊行
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	十一	太平
朝光丸	貨船	CHOKO MARU	星洲非洲	十一	巴拉多
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	星洲歐洲	十一	香港東方
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	十一	天祥
利士碧珙	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十一	捷行
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	美國	十一	香港東方
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	十一	太平
四川	客船	SZECHUEN	海防	十一	太古
吾妻山丸	貨船	AZUMASA MARU	日本	十一	東來
合生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	十一	怡和
西山丸	貨船	SEIZAN MARU	星洲非洲	十一	太平
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	十一	東來
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	十一	東來
興立	貨船	HENRIK	山打根	十一	多利順
柯利崗郵	貨船	OREGON MAIL	日本美洲	十一	昌來
協明丸	貨船	KYOMEIMARU	星洲南非	十一	洛士利
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十一	太古
夏美連	貨船	HERMELIN	曼谷	十二	多利順
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲近東	十二	天祥
士打麥哥倫	貨船	STR. MAGELHAEN	星洲南非南美	十二	渣華郵船
芝保大士	貨船	TJIBODAS	星洲非洲	十二	渣華郵船
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	十二	太古
東方	貨船	EASTERN	婆羅洲澳洲	十二	鐵行
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	十二	多利順
邊雲紐	貨船	BENVENUE	歐洲	十二	邊行
普樂總統	貨船	PRES. POLK	越南非歐美	十二	總統
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十二	總統

港澳輪 大來 德星 佛山
下午三時正開 下午二時半開 晚十一時半開 下午二時半開 午夜十二時開

瑞士、法國、比利時、荷蘭 信件上午十一時 包裹上午十時
約旦、日本、加拿大、澳洲 包裹上午十一時 信件正午
拉丁美洲、荷蘭、多哥、委內瑞拉、哥倫比亞、千里達 信件正午 包裹上午十一時

沙勝越、北婆羅洲 信件下午四時 包裹下午五時
叙利亞、黎巴嫩 信件下午五時
台灣 包裹下午四時 信件下午四時
明（十一日）星期日：空郵 英國、歐洲、伊朗、非洲、東埔寨、葡萄牙、法國 信件正午
大利、法國、菲律賓、越南 信件正午
澳洲、紐西蘭、非洲
印度、巴基斯坦、西班牙、瑞士 信件下午二時
英國、中南北美洲 信件下午三時
夏威夷、日本、加拿大 信件下午三時
紐西蘭、澳洲、印尼、北婆羅洲 信件下午五時
平郵 信件下午六時（休息）

四川快輪 每逢星期一由香港開往基隆，星期六由基隆開返香港 貨客接洽處：台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號 太古輪船公司

興立 HENRIK 六月十日落貨 十一日開行 往古晉 詩巫 北婆洲 於仁大廈十九樓 電話：三三五一三一 多利順洋行啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
銀陽丸 "GINYO MARU" 六月十日開往石叻、巴生、吡叻、檳城、仰光，泊B—20泡
長良丸 "NAGARA MARU" 六月十二日開往星架坡、
三河丸 "MIKAWA MARU" 六月十三日開往石叻、巴生、庇能、仰光、台大港、吉打。
貨客付貨請向本公司接洽 總經理中環德輔道中二九二號四字樓 電話四一〇三〇 代理 合記公司啓

M.M. 新型客郵「寮國」"LAOS" 直往西貢、馬賽 （並收轉運往「四非」各埠貨物）六月十三日落貨十四日下午開行 貨客接付貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷 太子行地下 電話：57346 26651—4 23520 法國郵船公司啓

挪威快船「致富豐房」「利士碧珙」輪 M.S. "KRISTIN BAKKE" 準期一九六二年六月十日落貨十一日啓行 直航：日本神戶、橫濱、舊金山、洛杉磯、三藩市、北美加拿大美國內陸各大埠等，貨客欲付貨者，請與敝公司接洽。 電話：三五六一四號三十號分機 香港捷行輪船公司代理 匯信輪船公司啓

乳燕驚魂
中央 光明 皇宮 英京 最後今天
偵探驚險打鬥巨片
丁皓 雷震 任秋堅 高芳芳 主演
特殊精彩 今年合理 壓倒少片 …… 活力公司出品 參加創業 發行公司

荔園 九龍荔枝角 大人六元 小童三角 大門士多：12126 6 6 6 號號號 口面面號 B巴號 D C B號
海灘泳棚 冬季 已開放
第一劇場（片）南洋魔技團 日場三點正 八點正 九點半 新野人記 歷險彩片 加映美國新聞片
第二劇場（粵劇）麥炳榮 鳳凰女 日場三點 夜場八點 一衣錦榮歸 花好月圓 三氣周瑜
第三劇場（電影）七點九點 八點十點半 阿伯之夜 拉 新派粵劇 票價一元二元
第四劇場（粵片）武林十三劍（下集） 八點正 九點九 香苑 琵琶
第五劇場（歌唱劇）音樂歌唱 八點正 莫忘今宵 舞蹈歌劇

都城仙樂
第二週 丁皓 雷震 主演
荒水奇緣 THE MALE BRIDE

京華 明天全港首映 全部歌唱青春活躍佳片
藍娣小姐 金峰 周曼華 馬力 林靜 張蕙 紅林 楓
有山河秀麗的背景 有玉樹生輝的人物 有別開生面的情節 有蕩氣勾魂的歌聲 有了攀動人的演出
茶山情歌 新歌十闋奉贈曲譜

龍虎恩仇龍鳳配 任劍輝 羅艷卿 任冰兒 陸飛鴻 靚次伯 鄭月華 紅伶主演 最佳唱台

蘭貞鬧嚴府 一連三日全部破滿均最佳紀錄 伊士七彩

情淚染袈裟
林鳳 何非凡 首次攜手合作！
蔣偉光 編導
下期聯映 大雄頭·大製作 邵氏出品 倫文敘 曾恩
主演：林鳳 何非凡 李香琴 周吉 譚蘭卿 梁醒波 李鵬飛 金雷 良鳴

華人足球賽今開鑼
星島戰元朗　九果鬥摩托
四時半起在海軍球場上演

【本報訊】華人足球聯會主辦的一九六二年華人公開足球聯賽，定今（九）日在海軍球場揭開戰幕，共排出兩場賽事，下午四時半，（甲字組）星島對元朗，下午六時（入字組）九果對摩托。比賽採七十分鐘，下半場開賽前每隊可更換兩球員，但以無分球員為限。每隊登場比賽球員，不得少過兩分，亦不得超過五分（凡參加過一九六一至一九六二年度足總聯賽者，作一分計）。

足總舉辦華人公開足球聯賽，本年已是第十四屆，今年參加比賽者共有十隊，分兩組比賽，每組五隊作單循環賽，積分最高的兩隊出綫，應得出綫權的四隊，再作單循環賽，爭奪錦標。

今天的兩場比賽，頭場甲字組星島對元朗，星島的有分球員，新血當主，大多是年富力強之輩，馮宗正及馮宗達兩人，且為澳門的埠際代表，腳法及速度不錯。至于元朗，則擁有林洪光、劉瑞璋、梁建中、韓國衡等好手，同時無分球員的配搭，看來亦比星島稍為平均，自較佔優勢。

次場入字組九果對摩托，摩托的有分球員，十分之九為九巴球員，周少雄、周忠雄、楊國傑、潘佛儉、孫志強等，均為九巴主將。無分球員中，袁忠垂、盧永森與鄭啟賢，身手也不弱。反觀九果的註册球員名單，有分球員中，祇得麥耀山、盧作明，及方忠才數人當甲組球員，陣容已遠不如去屆完整。假如摩托今天精英盡出，九果實不易取勝摩托，依然是摩托佔面較高。並錄今日兩場比賽的四隊名單如下：（國）

（星島）李冠來、劉國興、阮家寶、張錦國、麥鉊明、袁耀昭、黃盛、馮宗正（以上有分球員）、張保成、吳國益、姚威璋、陳乾安、殷同生、梁威權、馮宗達。

（元朗）劉瑞璋、梁建中、林洪光、黎展雄、鄧瑞璋、李炳華、羅于才、韓國衡（以上有分球員）、黃錦新、關威、謝少森、黎廷雄、馮國華、鄧潤如、李永輝、沈慶禎、黃浩文、鄧勝和、沈慶駒、趙勵榮、楊兆康、邱啟新。

（九果）麥耀山、盧作明、林良、馮惠文、方忠才、林碩智、黎成初（以上有分球員）、謝榮榮、黃鴻略、吳國雄、區錫明、葉照林、鄧固雄、關振坤、鄭汝昂。

（摩托）孫志強、羅國良、楊國傑、潘佛儉、梁根、周少雄、周忠雄、梁榮紹（以上有分球員）、孔慶偎、何恆、盧永森、陳金水、劉建誠、鄭鶴駿。

愉園家訪越南
賽期被取消
因難及時取得護照

【西貢八日法新社訊】越南足球總會今天稱：香港愉園足球隊原定訪問此間之行，經已取消。該會稱，此行取消之原因，係該隊之若干球員無法及時取得護照。至此之宣佈稱，該隊將於本月稍遲時間，在此間作賽三場。

【本報訊】愉園雖然已借得四將，準備依照原定賽程，到西貢及金邊訪問。不過，將來還要由西貢當局答覆後，才能夠決定。因此，愉園本屆是否遠征能成功，依然有待。

昨午與愉園會長，亦是今次遠征軍領隊李志剛談及時，李氏表示已經再去信西貢足總，說明原有大將六人，因參加亞運會之故，未能隨軍，現已改邀另外四將，請西貢足總對是否接納愉園遠征，作一電覆，以便再定行止。

他又表示，倘若西貢方面，將包賬減低的話，則他們便會取銷遠征了，因為愉園今次遠征，祇得西貢及金邊兩地，此次在西貢包賬，就算可以獲得「溫飽」，事實仍然不足航機旅費，倘若再減包賬，便不易成行了。

現在參加亞運球員，經已不隨軍遠征，則愉園遠征日期方面，可以將之延遲，這一點，亦已通知西貢足總了。（進）

今晚排球聯賽
閩青遇生和　昌華碰信義

公開排球聯賽，今晚在伊館排有兩場上演，七時，閩青對生和，次場，八時半，昌華對信義大專。頭場當我閩青對生和之戰，設為可觀，生和設有純勝，取勝希望為高。另一場昌華則技高一籌，料可得勝。門劵收六角，四隊名單如次：

（閩青）黃羅滔，吳錦，吳進，許象，馮炎，范旋興，林添夫，周施鏘，張德志，李日新，丘立信，黃文忠，蔡玉仁。

（生和）朱同英，任文，陳間，梅松，陳寬，余新，阮安，李瑞州，馬新，陳若華，葉俊烈。

（昌華）伍叡生，劉耀祖，林衡，余施，黃惠焜，余立，沈盧榮，易烈文，徐麒麟，陳健昭，陸啓源，陳炳鎏，李錦照，陳國煥，麥淡麟。

（大專）劉保華，黃聰芬，鄧安，曾子宗，梅欽成，陳國樑，陳留泉，陳勤業，吳榮遠，陳榮暖，伍福九，麥紹，林炳鏗。

光華今年開年會
討論修章問題

【本報訊】光華體育會，今天下午三時，在會所召開一九六二年同人週年大會，省覽一年來會務，通過財政收支等外，討論經局部修改過的會章，召開新執委會議，選舉主席、總務等各部門負責人員。

經局部修改過的章程是：執委名額，必須有三分之一是為本會員，加入光華足夠五年而經執委會通過的，列入為本會員。不是為本會員也有被選及選舉權，這就是說，新加入的會員，也有被選為主席的權利。對於羅致熱心人士為光華效力，是比較容易。如果修改過的章程不被通過的話，則主席人選下能向外求了。本報日前也曾發表過，光華足球主任內定關勳需足球主任，大家已接洽得圓滿了，唯一的問題，關勳要看光華的同人大會能否通過新會章，如不能通過，雖與足球部無關，可是他也要從新考慮。（天）

排聯會參加亞運
籌委會尚無下文
印尼排球隊定十四日到港

【本報訊】排球聯會第十六次委員會議，於昨日下午七時，假伊館會議室舉行，即主席羅文斌因事未到，由總幹事按照會章，由李杏林主持，出席者有：葉錫康、鄧總、倪茂棠、簡儀文、吳欽堯、朱同炎、馮維新。

通過上期議案後，財務朱同炎報告財政收支，實存款一千〇九十二元一角六分。葉錫康報告排球會聯賽判費，本屆比賽應支若干？決議照上屆數目辦理。關於聯賽修改及伊館場地問題，決議因排球賽雖有好收入，去兩場，減低場租。證明排球隊石振遠來函詢問入會手續，決議因本會前有違明中學及本會，惟向會所存有基金，之體育明中學相同，前未能判明，況且該函祇用白紙一張書寫，又無鈐記，雖予答覆，故推定委員吳欽堯，待證明隊出賽時，與該隊面商。李杏林報告，收到亞洲排協秘書英來函，第四屆亞運排球賽，九人式參加有五個國家，六人式有九個國家參加，如香港參加經費有問題，可向港協商洽。

排聯參加亞運，由主席何炳基與港協秘書沙迪祖商，已向第四屆亞運會報名，由當時成立籌委會，但目何炳基任主委，籌委會組成後，未曾開過會議討論，且離亞運之期甚近，決議選拔不容再緩。決議限期籌委會在十日內開會，決定辦法，接合港排協來函，促弘毅、大道、合眾三隊訪港之邀請，因久未寄合，以致三隊訪港擱淺。決議交通記擬請何主席迅寄，如不寄發，再由排聯補寄。

印尼男女子排球隊一行卅五人，於本月十四日到港，約賽四至五場，請本會招待食宿，但本會經濟參加亞運，在在需財，結果不能接納食宿，負責接洽之印尼領隊，接納三七分帳，並且是賽九人式，採取最新球例比賽。決議因時間追逼，全權交比賽小組要擬匯定出賽男女子隊伍，先擬定三場。（火）

世界盃賽形勢

（第一組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
蘇聯	三	二	一	〇	八	五	五
南斯拉夫	三	二	〇	一	八	三	四
烏拉圭	三	一	〇	二	四	六	二
哥林比亞	三	〇	一	二	五	十一	一
（第二組）							
西德	三	二	一	〇	四	一	五
智利	三	二	〇	一	五	三	四
意大利	三	一	一	一	三	二	三
瑞士	三	〇	〇	三	一	七	〇
（第三組）							
巴西	三	二	一	〇	四	一	五
捷克	三	一	一	一	二	三	三
西班牙	三	一	〇	二	二	三	二
墨西哥	三	一	〇	二	三	四	二
（第四組）							
匈牙利	三	二	一	〇	八	二	五
英國	三	一	一	一	四	三	三
阿根廷	三	一	一	一	二	三	三
保加利亞	三	〇	一	二	一	七	一

世界盃另外兩強
為南英兩國所得
南斯拉夫勝哥林比亞五球
英國憑得球比率淘汰保國

世界盃足球賽，經過六天角逐後，初賽已告結束了，昨日（即本港時間凌晨四時開始比賽）最後四場的戰果如下：

（第一組）南斯拉夫勝哥林比亞　五比〇
（第二組）意大利勝瑞士　三比〇
（第三組）墨西哥勝捷克　三比一
（第四組）英國和保加利亞　〇比〇

由於上述的戰果，入強中所餘的兩強，第一組已為南斯拉夫，及第四組英國所得。

現在準決賽，定十日舉行，最後八強的賽序，編定如下：

西德　對　南斯拉夫
巴西　對　英國
蘇聯　對　智利
匈牙利　對　捷克

第一組南斯拉夫、哥林比亞之戰，南斯拉夫在開賽後廿分鐘，即由左翼加爾先開紀錄，由此之後，他們便一往向前，絕不留後，哥林比亞則節節敗退，南斯拉夫中鋒佐哥域（廿五分鐘及八十八分鐘射入球），加麗（六十分鐘射入球）及左翼美麗（八十二分鐘射入球），均演出美妙，辛以五比零結束了賽事。

第二組意大利、瑞士之戰，兩隊均於賽前業經被淘汰出局了，但意大利仍打出他們抵達智利之後最好的一場波。入球由右翼摩拉（廿分鐘）及右輔保加拉里（五十六分鐘及六十七分鐘）分別建功。

瑞士隊本可能多勝數隻，但瑞士隊的門將愛辛納，亦有優越的演出。

第三組墨西哥、捷克之戰，墨西哥雖然老早被淘汰，但在最後的一仗裏，他們却盡量享受一番。開賽後僅四十秒鐘，捷克即由左翼馬斯克快建一功，看情形墨西哥似乎難逃一次大崩潰的劫運了。但是充滿了鬪志的墨西哥球員却打出了寸土必爭的鏡頭，他們追逐每一隻球，每當互相攔擊的時候，墨隊球員均勇氣百倍，死纏爛打，處處在搶。因為他們打得有如許球味，他們終於領瓜得瓜，領先得寬，十三分鐘時由左翼戴亞士扳成一比一和局。廿分鐘時，右翼阿辛拉替墨隊射入一球，反敗為勝，再由中鋒夏南地士於完場之際打入第三球。

墨西哥這一役的勝利，是該組中的最大冷門。

墨西哥這一場勝利，可能有很大的影響，與事標前途有關係，因為半準決賽的賽序與分組排名次序是有關的。假如捷克在第三組佔第一席位的話，他們在半準決賽，便與英國對壘，而由巴西去對匈牙利了。

第四組英國、保加利亞之戰，是從雙方均無所獲，以〇比〇和局。

英國之得以晉入半準決賽，做以得失球率贏了阿根廷一個「馬鼻」。在這一組裏，何牙利以五分領導，但是英國的入球比率為得四失三得三分，而阿根廷則只得兩球，共失去了三球。這也是四組之中，唯一的一組是以得失球率判高下的。

也可以說，英國之得以出線，只靠幸運，其實他們並不是甚好的技術而成為八強之一的。

最後八強半準決賽
秩序編定十日舉行

世界盃賽爭執

意智兩隊比賽時爭執的鏡頭，當時義隊球員十一號，便倒地上（右）。十六號（仰臥於地上）及十八號，則與球證爭論。球證右方一名智利球員，張口作好笑狀。

世界盃足球賽第三天（六月二日），第二組義大利、智利之戰，義大利演出粗野，結果義大利球員弗里尼，後被罰停賽一場。圖

我亞運田徑決選
廿三起舉行
入選標準業已擬定
以能在未來上名者為原則

【台北航訊】參加第四屆亞洲運動會田徑選拔小組委員會擬定，決選的標準，經由選拔小組委員會擬定。田徑選手，如能在決選比賽中，成績符合這些標準，將可獲得任國家代表，出席在印尼舉行的第四屆亞洲運動會。

田徑最後一期的決選，已預定於六月廿三日起，在台北市體育場舉行。

草擬各項選拔標準的委員計有：張星賢、楊基榮、齊沛霖及張煥龍等四位。其所擬之標準，是以能在未來亞運中上名為原則。並就男女選手上名的選手各佔五、六名。選拔委員會力主張，田徑隊選手不能少於十人以下，因伸縮性，可參照亞洲各國的成績，以可能入選六名以內者，優先錄取。如合格人數超過規定人數時，亦應考慮予以錄取。參加接力比賽的人選，則依選情況，酌予考慮，不另選手，以撙節經費。

我國選手在國外締造的成績，照予認可，這一規定，是為鼓勵旅居國外的選手。

他們四人所擬之男子廿項、女子九項的全部標準，較之日本、印度和巴基斯坦等國所訂者，尚嫌低些。該各項標準並經該委員會核准後，即予公佈，選拔小組委員們，選拔的人數應具伸縮性，可參照亞洲

各項標準

田徑決選的各項標準如後：

㈠一百公尺：男十秒八，女十二秒八。
㈡二百公尺：男廿二秒，女廿七秒。
㈢四百公尺：男四八秒八。
㈣八百公尺：男一分五五秒八，女二分卅秒。
㈤一千五百公尺，男四分。
㈥五千公尺：男十五分。
㈦一萬公尺：男卅二分。
㈧馬拉松：男二小時四五分。
㈨一百十公尺高欄：男十四秒八。
㈩四百公尺中欄：男五三秒八。
(十一)八十公尺低欄：女十二秒三。
(十二)跳高：男一公尺九五、女一公尺五五。
(十三)跳遠：男七公尺，女五公尺五十。
(十四)三級跳：男十五公尺。
(十五)撐竿跳：男三公尺八十。
(十六)鉛球：男十四公尺、女十一公尺六十。
(十七)鐵餅：男四五公尺、女卅八公尺。
(十八)標槍：男六一公尺。
(十九)鏈球：男五五公尺。
(二十)十項運動：男五八〇〇分。

我亞運足球總選
因菲青鋒獅離台
將由南星隊代表

據悉：我參加亞運足球總選，全國足委會，已決定于本月廿三至廿五日，在台北市體育場舉行。惟原代表菲律賓區參加總選的菲青鋒獅隊，現已轉赴星馬比賽，其中且有南華球員數名在內，故將來總選時，將由月前在台北的南星足球隊，作為菲區代表隊。但此南星隊實力，顯不及菲青鋒獅隊，滿個隊返國比賽，更難找對手。閩台澳區代表隊，將自本月十日開始集訓。

元朗區校際乒乓賽
元中包辦男女冠軍

新界學界體協會元朗區分會，為準備及挑選選手出席區際乒乓球比賽，特舉行元朗區校際乒乓球賽，分中小學組，參加中學者有元朗中學、信義中學、伯裘中學，小學組有通德、達德、柏雨、元朗官小、東英、鄉小、拔臣、鐘聲、友恭、光大、商會、開明、五和、仁興、廣洲等校，昨（八）日假元朗中學舉行中學組決賽，茲將成績列下：

（男子中學組）元朗中學勝信義中學三比〇，元朗中學勝伯裘中學三比〇，信義中學負于伯裘中學一比二。

（女子中學組）元朗中學勝信義中學二比一，元朗中學勝伯裘中學二比〇，信義中學負于伯裘中學二比一。決賽結果，元朗中學冠軍。

伊館女籃賽
大同獲冠軍

【本報訊】女青杯學界籃球賽，昨晚有三場在伊利沙伯青年館舉行，女子組由大同以四十六比卅四勝伯裘中學，女子組冠軍，男子組由達德取得冠軍，昨晚以四四比卅九，擊敗聖瑪利，首奪金標，伯裘中學獲男子組亞軍，男子組形勢為：大同、聖瑪利、伯裘、伍華、信義等三隊同分，將須再打一場決出名次，至於大同、伍華、信義等三隊同分，將須再打，聖瑪利已成，男子組對仿林，以六四比五一勝德明，屈居季軍。

港九聖璐琦男女英文書院招生

班別：
甲・香港正校
日校—英文小學一年級（PRIMARY 1）
英文中學一年級（FORM 1）
夜校—大學預科理科高級科目班
英文專修班初級班至F5
乙・九龍分校
日校—幼稚園初高級・英文小學一年級（PRIMARY 1）至英文中學三年級（FORM 3）
上課時間分全日班及上下午班
夜校—英文專修夜班初級班至F4
報名：即日起至六月九日，每日上午九時至下午九時（星期日及例假辦公時間：七午九時至下午六時）
日校考試：六月十日（星期日）上午九時
校址：香港正校——灣仔大道東廣生行21號四樓電話七六五〇六八
九龍分校——旺角砵蘭街二一〇號電話五八六六六八
監督　李福柱

深水埗學校小學部幼稚園招生

班級：幼稚園初班180名，小學預備班90名，小學二年級25名，小學三年級25名，小學四年級25名，小學五、六年級額滿。
報名日期：即日起至本月十六日止
考試日期：六月十七日（星期日）上午九時
校址：九龍界限街71號，福華街七號
電話：五五四八六・八一二〇五九

赤柱聖士提反中學招生

考期：六月十六日（星期六）上午九時。
試場：赤柱本校禮堂。
學額：一至五年級。
考試科目：英文、中文、數學。
報名手續：填就報名表隨繳報名費五元，及二寸半身相片一張。
報名地點：（一）赤柱本校。（二）太子行國泰洋行（陳百騰先生）。（三）大道中七十號A任玲昭（任鏗聰先生）。
截止報名日期：六月十四日下午四時。
附啟：六年級亦有少數學額，如欲加入肄業，請直接向本校校長申請。

逸仙中學招生
SUN YAT SEN SECONDARY SCHOOL

英文部招F.1P.2男女新生及F.2女插班生。
中文部招新制中一至中三男女插班生及小一至小六新生。
報名：即日開始
考試：六月廿四日（星期日）上午九時
本校設於尖沙咀漆咸道一至二號五層洋樓（近聖瑪利女校）。
由佐敦道過柯士甸道，步行四分鐘可到。
簡章備取，函索即寄，電話63942

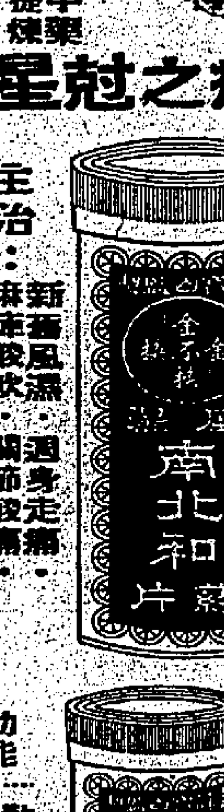
宗貢英文中學 津貼小學 幼稚園 招生

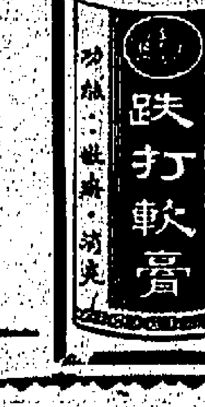
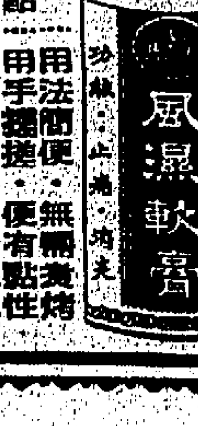
班級：中學部—F.1新生，小學部—一至六年級新生，幼稚園—甲、乙班新生。
報名：即日起至試前一日止。
考期：中學及幼稚園—六月廿三日（星期六）上午九時，小學部—七月七日（星期六）下午一時半。
校址：九龍長沙灣青山道一四號　電話：七〇一一八〇
監督：李瓊　校長：陳逸嵩

招 日夜 打字 英文簿記 新生
夏令班開始，請即報名
設備：標準打字機，最新教材，課時由人選擇
教授：指法優新，每日有服務社會
報名處：香港中環德輔道中一號（永安公司側，（東）（京）（新）（德）

郭振威 啓

中國國醫學院教授
九龍城獅子石道九十三號
電話：八二六一零一號



古方新法　中藥提煉
風濕病之剋星
天氣由暖而冷，冷而暖，俗稱「回南」又謂「南北邪」，氣候變化不常，風濕病最易發作，患者痛苦萬分，此藥片係古方中藥新法提煉而成，藥少力大，實風濕病之剋星，故命名為「南北和」，徹底根治。
主治：新舊風濕・週身走痛・麻痺酸軟・關節酸痛・腰背抽痛・筋骨吊痛
（跌打藥丸最新改造）
一物三用：原粒吞服・將丸研末・用丸浸酒　療傷第一・止血最快・搽擦更妙
功能：散瘀通脈・消炎消腫・止痛止血・舒筋活絡
新界九龍港各大藥行有售
優點：用法簡便・用手搽擦・不壞皮膚・無需烘熱・便有黏性・不污衣服
功能：止痛・消腫・散瘀（跌打軟膏）
功能：袪風・舒筋・止痛・消炎（風濕軟膏）

雲鬢霧鬢　絕代風華！

濃華露"加媚"美髮霜
生天質麗使妳　底掩瑕藏
美的功效等潔與色着有含製創先最
秀的老蒼漸日妳藏掩和柔質性霜髮
家出調柔下采光的淡輕於髮
次數擦摩需只鐘分十後用用使易容
即請想着髮秀的妳為絡脫易不妥便
素色同不種八十有備用選
露華濃（香港）有限公司
九龍土瓜灣道六十六號

工商界

印尼美援棉花託紡 基本問題已告解決

本港所獲比率為總額百分十五 百分卅五工繳費在一年內付款

【本報訊】本港對印尼的美援棉花託紡，一切基本技術問題，昨日經已解決，據英大紗廠界發言人透露：本港對於印尼的託紡，所獲之比率為總額百分之十五，已經肯定不變，即二百四十七萬五千美元，至於其他技術問題，亦已作最後之決定，㈠供應棉紗一萬八千包。㈡供應之棉紗品類分為二十支單紗及四十二支雙紗，各佔半數。㈢香港紗廠將供應之棉紗來本以及F．O．B．價，集合報往印尼。㈣百分之卅五工繳費，即八十六萬六千二百五十美元，在一年內付款。㈤百分之六十五的原料（棉花），規定在託紡協定正式簽署後六個月內向美國定購。

基於本港對印尼的託紡，基本技術問題已經解決，現時尚要繼續進行的，祇為供給之棉紗價格，仍須經過討價還價然後才完成全部託紡談判工作。預料價格之問題，祇是短期內之討論，一切不成問題。

昨日棉紗行市，大勢轉定，因為印尼託紡成功，對於棉紡業不無裨益，故各紗廠持貨，不若一週前之恍惚不定，十支A紗尼球，品質佳美，每包以七六〇元成出，B紗彩花球成七三〇元，C紡金鷹成六五〇元，鴕鳥、鯉魚門成六四〇元，廿支雙獅成六二〇元，廿支A紗飛魚成九二〇元，太空人成九〇〇元，B紗綠飛魚成八八〇元，渦管成八六〇元，雙環成八五〇元，太空人成八二〇元，卅二支A紗飛魚成一、一四〇元，金杯成一、一二〇元，B紡渦管、黑魚成一、〇六〇元，彩花球、紅寶石成一、〇四〇元，牛精稀紅玫瑰成一、二八〇元，天官成一、二六〇元，金杯成一、二五〇元，金塔成一、二四〇元，四十支A紗飛魚成一、二四〇元，金杯成一、二三〇元，紅玫瑰成一、二五〇元，牛精稀金杯紗一、三五〇元，紅玫瑰成一、三八〇元，天官成一、三六〇元，金稻穗飛魚成一、四七〇元，順風成一、四五〇元。

台灣紗價格已低，不必須要特惠稅紗証之織造廠，較有補收，廿支飛燕八一五元，玫瑰七三五元，廿支飛鷹七九五元，彩穗鶴八一五元，燈塔八三〇元，廿一支亦狀棉八二〇元，電話機九六〇元，卅一支飛鷹七九五元，燈塔八三五元，泰山八二五元。

巴基斯坦紗新貨少到，行上活動，十支飛魚八一五元，玫瑰七三五元，廿支雙鶴七九五元，雙獅杯八二〇元，廿一支飛鷹七九五元，電話機九六〇元，卅二支雙鶴一、〇七〇元。

布匹價格回降，斜紋每疋跌二五元八角，日本一二〇〇三一／四×四八仕六元二角，合疋七三×六九扣布扱廿五元，日本紅妹白紡每碼一元〇七分，泰士頓白紡一元二角四分，美人魚白紡一元一角二分。（紡）

美電價軟順 金鈔均報跌

K金尾盤成二一五〇

【本報訊】昨天的K金價係以二五〇·五一五·七三二五一八月起，從以往之四低（二五〇·六二五），最高二五〇·六二五（午市），最低二五〇·五一五（午市），收市價為二五〇·五（午市），上午開市二五〇·六，午市收五·七二，加點報五一二五一二，前收市價元二二七，電鈔盤價一〇二一。

昨天本報的國際與經濟新聞，透社所報導的美元匯價，歐洲市場對美國六二五），紐約轉賬二·七九三七。

（以下因印刷模糊，部分從略）

大紙金價升五分，報三五·〇八五，下週一局公眾假期，市場可注意今天急出，以免受影響。

昨日美鈔交收匯價，本港黃金市場，中立貨收進，每千元日息，係回二角，午市源源拋售，故見二五〇，收市二五大關。

比率價：宋電報一·〇六，昨市被一·〇一〇，並西四，午市被一·〇四四，去息四角（利淡），上陣現貨交收二千七百五（午）。

（完）

股市交投暢

成交三百餘萬元 兩燈股昇幅頗大

【本報訊】昨日股市交投尚暢，成交總值三百四十五萬元，行情普遍上升，計昇者有：滙豐銀行昇四元，聯合企業昇一角，九龍倉昇四元，黃埔船塢昇一元，大酒店昇五角，信託昇三分半，電車昇五角，中巴昇五角，九巴昇五角，油蔴地小輪昇一元，九燈昇九角，港燈昇七角半，電話昇一元，煤氣昇三角，青洲英泥昇一角，牛奶昇七角半，怡和昇一元，惟和昇二角。茲將昨日成交數紀列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數目
滙豐銀行	三三八·〇〇	三三八·〇〇	三三四·〇〇	七六〇
（倫敦登記）	二八六·〇〇	二八六·〇〇	二八六·〇〇	四〇〇
黃埔船塢	一一·八〇	一一·九〇	一一·七〇	二、九〇〇
會德豐	四〇·〇〇	四〇·〇〇	三九·五〇	五、一〇〇
置地	六六·五〇	六七·〇〇	六六·〇〇	四、一二七
又（股限）	四一·五〇	四一·五〇	四〇·〇〇	五、五一八
黎古	三四·二五	三四·二五	三四·二五	二〇〇
信託	二·〇五	二·〇五	二·〇二	三二、〇〇〇
（新）	一·九〇	一·九〇	一·九〇	四〇〇
九龍巴士	三八·五〇	三八·五〇	三八·〇〇	二、〇〇〇
油蔴地小輪	六八·〇〇	六八·五〇	六八·〇〇	二、六〇〇
九龍電燈	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇	二六、〇〇〇
香港電燈	二五·八〇	二五·八〇	二四·八〇	二〇、五〇〇
電話	三〇·七〇	三〇·七〇	二九·八〇	三一、二〇〇
煤氣	三五·七五	三五·七五	三五·〇〇	九、三〇〇
太平企業	一七·一〇	一七·一〇	一六·九〇	七、二〇〇
青洲英泥	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇	四、三〇〇
牛奶	六四·五〇	六四·七五	六四·五〇	五、二〇〇
聯合企業	三五·五〇	三五·七五	三五·五〇	二、八〇〇
太古船塢	九·〇〇	九·〇〇	九·〇〇	六、〇〇〇
九龍倉	六五·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	二、〇〇〇
均益倉	三四·五〇	三四·五〇	三四·〇〇	一、五〇〇
大酒店	三六·〇〇	三六·〇〇	三五·五〇	一、〇〇〇
中華巴士	六三·五〇	六三·五〇	六三·〇〇	一、五〇〇
怡和	二一·七〇	二一·七〇	二一·六〇	三、〇〇〇
城市酒店	二一·〇〇	二一·〇〇	二一·〇〇	一、一〇〇
遠東	二九·五〇	二九·五〇	二八·五〇	九、〇〇〇
天星小輪	四一·五〇	四一·五〇	四一·五〇	一〇〇
廣和	六一·五〇	六一·五〇	六一·五〇	六〇〇
	五七·五〇	五七·五〇	五七·五〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美股市走勢平均指數

【紐約七日美聯社電】杜．鍾斯美國股票七日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	比較昨市
工業股	六〇三·二七	六〇八·一	五九九·二七	六〇三·二〇	跌一·七一
卅鐵路股	一二六·六六	一二七·三六	一二五·八四	一二六·三五	跌〇·三三
公用事業股	一一三·六八	一一四·三三	一一三·七〇	一一三·二二	跌〇·八〇
六十五種股	二〇八·五三	二〇九·九六	二〇七·〇四	二〇八·〇〇	跌〇·七八

緬將實施貿易新例 進行直接輸入貿易

對港影响不大對星貿易將脫節

【本報訊】緬甸政府經已頒准註冊之外籍商人於本年十二月底前將其輸入活動，貿易將實施貿易新條例。凡外籍商將不准直接進行輸入活動，貿易商對該項措施甚為關注，而認為該措施實行後，對港貿易影响不大，惟對星貿易將脫節。

據悉：緬當局之採取上述步驟，規定凡外籍輸入商於本年九月底以前所獲准之輸入准証，其回輸入之貨類，則准許於本年十二月底以前輸入，而逾期輸入者將被視為未經批准者。由該地間商家之原有貿易活動，將分脫節。（日）

明年元旦起，凡外籍商家將絕對不准申請輸入証。

是方面商家，於星洲之貿易關係，亦無多大影響，僅少數星洲商家進行輸出活動，星方商家之依賴緬甸者可能較多。（日）

瑞士滙價 調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（八）日又將瑞士及倫敦美滙兩項重加調整，計調整後之滙率均比前略為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：瑞士滙買出價由七四·九三七五瑞士法郎改為七五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。倫敦美滙買出價由二·八〇六九美元改為二·八〇八二美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇一三美元。買入價亦由二·八〇七二美元改為二·八〇八四美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇一二美元。（金）

加鋁鋁紙 銷流甚暢

加鋁亞洲有限公司出品現由公利洋行代理之「好是福」鋁紙，自上市以來，甚得用戶好評，蓋其特點甚多，如美觀大方，使用實際，且具防濕功能，不論用以包裝糖菓、餅食、生菓、凍肉等，既能防潮，又可保持衛生清潔，用以包裹午餐、臨食，更能增加美觀，助長食慾，此誠價廉物美。現目本港各大航空公司、餐廳、各家庭主婦俱多採用。

除「好是福」鋁紙外，加鋁亞洲有限公司長期供應本港中西捲烟製造廠包裹香烟鋁，銷路甚大，概由於該種鋁箔品質優良，具有防濕防腐及隔熱功能，並能保持捲烟味持久不變，故能得大衆擁護，良有以也。

香港麵粉廠 增產計劃已告完成

原來每日產九千包 增產後多出五千包 視乎需求酌量增減

【本報訊】盛傳多時之香港麵粉廠增產計劃，經告完成。該廠於昨日下午六時半舉行雞尾酒會，招待該廠全體職工及六家麵粉分銷處及八家麥糠代理，記者於昨日走訪該廠董事長孫麟方總經理及孫麒方氏。據稱：該廠原有生產量，每日九千包，除供應本港外，大部份係輸出口。現決定每日增產五千包，（即每日共產一萬四千包），該廠出品供應本港市場迄今僅能佔本港全部需要百份之四十，其餘百份之六十，全係靠外國進口麵粉供應。其原因為各進口由國外進口麵粉，有數年悠久歷史關係，故該廠對於本銷數額只能經步逐漸增加，而出口市場東南亞各地，均在自行設立麵粉廠，將來該廠麵粉出口市場，必逐漸減少，故實際上，該廠並無增加產量之必要。但以自去年下半年，香港市場內需糧包數激增，造成一時間供不應求之勢，為應付短期內之特殊需要，雖耗資頗巨，仍作此增產之決定，但將來本港市場恢復正常時，則該廠當盡努必供過於求，屆時該廠可將所增產五千包之全部機器，拆裝至其他計劃設廠之地區開設云。（金）

侯寄米日內出清 米市將漸復常態

昨日賣盤轉多成交五千餘包 大米及米碎價全面繼續下瀉

【本報訊】本港糧食管制當局為防範國際糧食居奇，以安定米市，曾於六月十五日以前限二、三船米入口。而此間入口商存米尚多，乃紛紛拋出，昨（八）日賣盤轉多，交易有五千餘包。所以前將滿期一個月之候寄米全部結賬出倉。因此，在過去半月間之二、三艘商均忙於提沽候寄米，暫被進口貨之米市交投，異常冷落。時至今日，倉存之三十餘萬包候寄米已有七成以上出倉，所餘無多，且限期亦將屆臨，故米市可望漸復常態。最近復以暹米出口價期期報跌，米價成交價格，總續下瀉，每担再跌三、四至五、六毫。茲將成交價錄如下：泰國頭新大米每担成六十六元零三，紅剪刀新大米五十九元零三，青鷂球新大米六十元零三，雙三塔新大米五十八元六，紅地球新大米五十八元三，紅美容新大米五十八元，貨三寶新米碎五十三元零三，青三杯新米碎五十元零三，紅鷹芝新米碎四十八元半，紅雞新米碎四十九元半，照三杯新米碎四十七元半，紅三杯新米碎四十七元，L米碎卅九元半，零大糯米四十九元，大陸四十三元，五角。（金）

膠市續呈軟順 昨再普跌半仙

【本報訊】星洲膠市，星膠由七角六仙五退至七角六仙（跌〇·五仙），三號星膠亦由七角六仙挫至七角五仙五（跌〇·五仙），一號星膠由七角七仙挫至七角六仙五（跌〇·五仙），二號星膠又由七角六仙五挫至七角六仙（跌〇·五仙）。

根據最近舉行之第十六屆國際樹膠會議中提出報告，估計一九六一年世界膠消耗量……（下略）

日本圓鐵 來盤續跌

【本報訊】五金來市中，外地所來之圓鐵來盤，日見低落，除日本圓鐵來盤，每噸已降至廿七鎊，澳洲來貨則降至廿八鎊，惟交貨期較遲，然其所販貨，港價亦趨低，每担降至廿八元半，一般圓鐵來盤及國產圓鐵之價格已經低落，但仍感困難。（日）

雜貨市況 局部暢爽

【本報訊】雜貨行中，局部貨品之交投尚不寂寞，惟賦稅市況而言，多未能以好價沽出。茲將合成交者錄如下：……（下略）

八達城之盜

THIEF OF BAGHDAD

東光 今天四場映 愛情香艷 美妙 神奇 打鬥 刺激 巨片 柯圖路杜 明尼斯 佐亞摩路 治史夫利士提

八達城之盜 THIEF OF BAGHDAD 特藝七彩中文上片

請看今年金所開石榴之回餘……
戰地美人號

明正 浴場 公明 大盜 神鐘

樂宮 連日狂滿今第十一天四場映

環球國際公司金禧巨獻・連接四個月全美賣座冠軍・伊士曼七彩・片上中文字幕

最胡鬧的活劇！最荒唐的事情！

一屋春金一望莫及

遊龍戲鳳 LOVER COME BACK

調情聖手・追求小姐分升禮堂

洛赫信 桃麗絲黛

桃麗絲黛在片中最時流行曲：要降?情茂……

新華・豪華 香港 九龍

今天盛大獻映

華納公司驕人皇牌！

費雲麗李 兩屆影后

華倫比堤 青春夢成一名小生

初度攜手得意傑作！

令人低迴感喟的故事！委實精采絕倫的演出！

是你必看的電影！

三月杜鵑紅

新綜藝合體 瑰麗彩色 片上中文字幕

即快先定座請觀

華倫比堤 是當代最受歡迎的新進紅星！大導演賞識李雲慧讚他美！他在本片中演一個專靠露吃軟飯的小白臉，演技出神入化，態度風流瀟灑，行為浪漫不羈，活現劇中身份！

博得全球一致好評

"THE ROMAN SPRING OF MRS. STONE"

絕代紅伶 文君新寡 重歷情場 遭人戲弄 棄如敝屣 黯然神傷

感人肺腑之傑作！

中央 明日下午五時半 最後一天 乳燕飛 ……

東樂 林黛・雷震 江山美人

英京 劍姑七友 歐洲十一部……

麗斯 新世界 快樂 華京 百樂門 東方 都樂

最後今天 桃色大廈 千面劍俠 五大寇 古國梵城錄 今日之大陸

聯美公司一千二百萬金元壯烈偉大戰爭片！

樂宮 下期獻映 THE ALAMO 錦繡山河烈士血

英文中學會考試題

簿記

BOOK-KEEPING

(Time allowed - Three hours)

(i) Answer all questions
(ii) All workings must be shown
(iii) Marks may be lost by lack of neatness

Question 1

From the following particulars prepare Profit and Loss A/c of Henry Lee & Co. for the year ended 31st March, 1962.

Administrative expenses :	
(i) Amount paid during year	$68,420.35
(ii) Amount accrued at 31.3.1962	581.42
Financial Charges :	
(i) Amount paid during year	9,635.12
(ii) Amount prepaid at 31.3.1961	65.38
Gross profit on trading for year	586,742.13
Interest received	3,251.67
Establishment expenses :	
(i) Amount paid during year	47,141.26
(ii) Amount accrued at 31.3.1961.	78.54
Commission earned	1,256.89
Selling and distribution expenses :	
(i) Amount paid during year	72,429.18
(ii) Amount prepaid at 31.3.1962	342.95
Divident received on investments	6,740.00
Discounts (Cr.)	562.48

(15 marks)

Question 2

Journalise the following transactions :-

(i) A sum of £12 was wrongly debited to J. Williams instead of to T. Williams. Necessary correction is required.

(ii) Bought on credit from Maple & Co. furniture for the use of the office, £860 less 10% trade discount.

(iii) Transfer the balance of returns inwards £35 to Trading A/c.

(iv) The balance b/d from the previous year on Provision for Bad Debts A/c was £1,000. It is required to make a provision for the year to the extent of 5% of the sundry debtors which amounted to £25,000 at the end of the year.

(v) The closing stock was valued at £7,500. It is required to bring it into the account.

(vi) Motor expenses amounting to £136 was debited to Motor Vehicles A/c. Necessary adjustment is required.

(vii) Amount due from C.K. Leigh, £356 , was known to be irrecoverable. Write it off from his account.

(viii) Upon admission, a new partner, C., made a cash capital contribution of £8,500, in addition to a delivery van which he brought into the business. The van was valued at £1,500.

(ix) The same new partner, C., paid a premium of £2,000 cash for his 1/5 shares of profits to the two old partners, A and B, who shared profits and losses in the ratio of 3:2. The premium was retained in the business.

(x) Included in the Wages A/c was a sum of £85 paid to the workmen who assisted in erecting a garage for the firm. The necessary adjustment has not been made.

(xi) Interest accrued on a loan of £1,000 @ 8% p.a. for 9 months payable to M.W. Low.

(xii) Total sales for December was undercast by £100 in the Sales Book. Necessary adjustment is required.

(xiii) Cash drawn from bank for office use £200.

(xiv) Bad debts recovered from M.S. White £255 cash.

(xv) Sale of an old typewriter for £85 cash. Its original cost was £100.

Note: Cash transactions need not be entered in the cash book; they should be journalised.

(30 marks)

Question 3

Helen, a friend of yours, could not understand why the bank column balance showing $1,234.56 on the Dr. side of her cash book disagreed with her bank statement balance dated the same date. Upon checking, the following facts that caused the difference were discovered :-

(i) Two cheques issued but not presented to bank, $564.
(ii) Three cheques received from customers and paid bank but not credited, $5,640.
(iii) A cheque for $125 paid to C.C. Young was entered in the cash column on the Cr. side of the cash book.
(iv) Interest allowed by bank but not entered in the cash book, $260.
(v) A cheque book received from bank, but no entry in the cash book, the stamp duty paid being $7.50.

Draw up a bank reconciliation statement for her.

(15 marks)

Question 4.

On 1st April, 1962, a new company was formed with a nominal capital of 150,000 shares of £1 each to take over the business of a firm whose financial position at the date of purchase was as follows:-

	£			£
Sundry Creditors		67,375	Furniture & Fittings	14,800
Capitals -			Motor Vehicle	1,200
A	50,000		Stock	72,800
B	50,000	100,000	Sundry Debtors	42,450
			Cash at Bank & in hand	36,125
		167,375		167,375

It was agreed that the new company was to take over all the assets and liabilities of the firm except cash at bank and in hand for a purchase price of £80,000.

In order to obtain enough cash to pay the firm and to form part of its working capital, the new company issued 100,000 shares of £1 each to the public, payable as follows:-

2s. 6d. per share on application
5s. 0d. per share on allotment
2s. 6d. per share shortly after allotment.

All the monies were received when due, and the new company paid the firm £80,000 in cash accordingly.

Record all the above transactions in the journal of the new company and to show its initial balance sheet, assuming that in the meantime no other trading transactions had ever taken place.

(40 marks)

家政

DOMESTIC SUBJECTS

Time allowed—Two hours and a half

Candidates must answer questions from Section A and **EITHER** Section B **OR** Section C.

Section A — HOUSECRAFT

Answer **ANY THREE** questions.

1. (a) On examining the contents of your Mother's linen cupboard, you discover the following:—
   i. One cotton sheet worn thin along the top and down the centre.
   ii. A blanket which has become frayed round the edges.
   iii. A plastic tablecloth which has a hole in the middle.
   iv. A shirt of your Father's, the collar of which is completely worn, and the cuffs frayed, but the main part is still good.
   v. A cardigan of your Mother's, the style of which is no longer in fashion, but the wool is good.
   vi. A pillow, the outside cover of which is badly stained and very worn, but the Kapok (木棉花) is in good condition.
   How would you deal with **FIVE** of these articles in order to obtain further wear or use from each?
   (b) State THREE chief rules for dusting.
   (c) How would you remove dust from **FIVE** of the following?
   i. Books and the bookshelf.
   ii. A picture in a glass frame.
   iii. An upholstered Teak chair.
   iv. A bunch of Plastic flowers.
   v. A mattress.
   vi. The top of a wardrobe.
   vii. A carved wooden Figurine.
2. (a) Describe, point by point, the methods you would use to clean any **SIX** of the following:—
   i. Waxed wooden floors.
   ii. A badly stained china tea-pot.
   iii. Tarnished brass handles on a window.
   iv. A stubborn grease stain in an enamel washing-up bowl.
   v. A Pyrex pie dish with custard burnt in it.
   vi. A white painted door which is badly fingered-marked.
   vii. An ornamental silver brooch of delicate design.
   (b) Name the cleaning agents you would use in each case, and give reasons for your choice.
3. (a) How would you **WASH, IRON** and **FINISH** the following articles?
   i. A Terylene skirt.
   ii. A baby's woollen bonnet
   iii. A rayon head scarf.
   iv. A pure silk waist petticoat.
   v. A bright multicolour cotton tablecloth which has not yet been washed.
   (b) What points would you advise on the care of the following:—
   i. The Electric Iron.
   ii. The Ironing Board.
4. Your family has just moved to a house in the New Territories. Bear the following points in mind:—
   i. The kitchen is quite big and has a large food storage cupboard (larder).
   ii. You cannot yet afford a refrigerator.
   iii. Shops and markets are five miles away.
   iv. There is a garden round the house.
   (a) How would you deal with the marketing for the Perishable and Non-perishable foods necessary for the family's dietary needs?
   (b) How would you store the following, giving reasons for your answers.
   i. Left-over cooked rice.
   ii. Bananas.
   iii. Sliced bread.
   iv. A stalk of celery.
   v. Fresh milk.
   (c) Give briefly **SIX** points on the weekly cleaning of the food storage cupboard (larder).
5. (a) What points would guide you in your choice of **SIX** of the following:—
   i. A garbage pail.
   ii. A chopping board.
   iii. A kitchen table.
   iv. A broom for use on a cement floor.
   v. A kitchen knife **OR** a Chinese chopper.
   vi. An aluminium saucepan for use on a gas cooker **OR** a Chinese frying pan (WOK).
   vii. Chopsticks for use in the kitchen.
   viii. Curtains for a small boy's bedroom facing South-East.
   (b) Describe the different cloths necessary in the efficient running of a kitchen, stating clearly the use of each.
6. Your two small sisters have contacted measles, and are confined to bed for a week. How would you deal with the following?
   (a) Adapting their bedroom into a temporary sickroom.
   (b) Prevent the rest of the family from contacting the disease.
   (c) General planning and serving of nourishing food to aid their recovery.
   (d) Keeping them amused.
   (e) General care of their health during the convalescent period.

Section B —FOOD AND COOKERY

Answer **QUESTION I** and **TWO** others

1. (a) Give a **FULL** list of ingredients and method of making **TWO** of the following:—
   i. A Vegetable Soup (Chinese or European) using 2 pints liquid.
   ii. A Main Meat or Fish dish (Chinese or European) using 8 oz. meat or fish.
   iii. A Rice dish.
   iv. A Vegetable Protein dish.
   (b) When would you use the following methods of cookery?
   i. Fast boiling.
   ii. Simmering.
   iii. Quick Frying.
   iv. Gentle Steaming (e.g. Steaming over rice or soup).
2. (a) Name **FOUR** beverages.
   (b) What is a Batter?
   (c) Name **FOUR** points to be observed in the making of a batter.
   (d) What is meant by a Roux?
   (e) How would you prevent 'Curdling' during the preparation of a creamed mixture?
3. (a) What is meant by 'Convalescent Cookery'?
   (b) List **EIGHT** points you would bear in mind when planning, preparing and serving food to a Convalescent in order to stimulate her appetite.
   (c) Suggest a day's menu for a five year old child recovering from a long serious illness.
4. (a) Give **SIX** rules which you should observe to ensure the success of pastry making.
   (b) Compare the **Advantages** and **Disadvantages** of cooking by the frying method.
   (c) Give clear directions for preparing, cooking and serving **ONE** dish cooked by the **Deep-Frying Method.**
5. (a) Name the main groups under which food is classified nutritionally.
   (b) Give the names of **TWO** foods which are **RICH** in **EACH** of the above.
   (c) The following are caused by the deficiency (or lack) of certain constituents in the diet.
   i) Beri-beri　ii) Rickets
   iii) Bloodlessness　iv) Poor teeth.
   How could these complaints be prevented?
6. (a) What general points would you bear in mind when planning the daily menu for the family?
   (b) Give the Names only of **ONE** appetising savoury dish which you could make from the following (with the addition of other ingredients):—
   i. Two hard boiled eggs.
   ii. Left over cold fish.
   iii. ½ lb. stale bread.
   (c) Give the recipe and method of making **ONE** of the above dishes.

SECTION C—NEEDLEWORK

Answer **QUESTION I** and **TWO** others.

Marks will be given for clear well-labelled diagrams.

1. You have been selected for an interview by the Manager of a large Export firm with prospects of becoming his Secretary.
   (a) Bearing in mind that you wish to look smart, efficient and well groomed, sketch the dress you would choose to wear at this interview (Chinese or European style, but not school uniform).
   (b) Give details as to the following:—
   i. The colour and kind of material you would buy.
   ii. The shoes and other accessories you would wear with this dress.
   iii. The amount of material you would require and the sewing aids necessary to complete the dress.
   (c) Give briefly, step by step, the correct order of making up the dress.
2. (a) Discuss the Advantages and Disadvantages of bought knitted garments and those made by hand at home.
   (b) Name two different types of knitting stitches which would be suitable for knitting a pullover for your small brother. With the aid of diagrams, describe fully how to work **ONE** of these stitches.
   (c) What is meant by INCREASING and DECREASING in knitting? Using bold diagrams, show how to work ONE of these processes.
3. (a) What advice would you give on the storage and care of Personal clothing in a humid climate.
   (b) An English girl friend is arriving soon to spend the summer vacation with you. State briefly the advice you would give her as to suitable clothing she would require during her stay in the Colony.
   (c) The use of the IRON in Needlework is essential to good results. Discuss this.
4. (a) Name **FOUR** methods of disposing of fullness.
   (b) With the aid of clear diagrams and instructions, describe how to work **TWO** of these methods.
   (c) State briefly what you should do to keep your Cutting-Out Scissors in good condition.
5. (a) Plan a simple border design to embroider round the bottom hem of a cream linen gathered skirt for yourself.
   (b) With bold diagrams, show clearly how you would work **TWO** of the stitches to be used on this border design.
   (c) State briefly the difference between Blanket stitch and Button-hole stitch.
6. (a) You have bought a Commercial Pattern of a pair of shorts, but have found that it is one size larger than you require. With the aid of diagrams and notes, show how you would adapt the pattern to fit you.
   (b) The shorts have a centre back seam with a 5" zipp opening. Using diagrams and notes, show how you would prepare the seam and insert the zipp fastener.
   (c) Name three methods of finishing the raw edges round the legs of the shorts.

本港新聞

八和會館昨複選 何非凡蟬聯主席 陳錦棠羅劍郎任副主席

【國際社】香港八和會館，上月杪在九龍總部舉行會員大會，選出第八屆卅六名理監事，昨（八）日下午二時，新理監事在會內複選主席及各部門主任，是日出席者甚衆 [illegible]

熟食檔青年夥伴 與女童發生性行為 三度春風仍屬處女 青年事後被捕判監三月

[illegible]

廣東道命案 男子被控謀殺 還押四天候審

[illegible]

南國二期招生 明日舉行筆試

[illegible]

報販協助政府 掃除黃色刊物 工會派員謁見市政局主席

[illegible]

灣英涌北部 進行築路 設渠道

[illegible]

雷新詩壇同人 前夕祝詩人節

[illegible]

皇家空軍 射擊演習

[illegible]

商台今日播送「情淚染袈裟」

[illegible]

新北河大廈 開始打樁 定購

[illegible]

烈打希和芙與第五任丈夫占希爾的親暱鏡頭。

烈打希和芙

會第六次結婚嗎？

任嗚

曾與阿里汗王子生了一個女孩的好萊塢女明星烈打希和芙，最近來港遊歷並在香港與男朋友接吻，以致誤傳她將在港結婚的消息。迫後她正式否認了。

她對她的朋友說：「我喜歡玩耍，但損益或損失在所不計。我知道這是一種賭博，但我是隨遇而安的！」

她與製片家占希爾結婚的時候，剛剛從影廿五年。年逾四十的烈打希和芙尚未宣佈退休，並繼續在電影界及電視界活動。她因何嫁給一個好萊塢神秘人物占希爾（沒有人認識）呢？她與歌星狄克米斯高離婚後，她希望她的浪漫生活再鍍一次金。烈打希和芙的密友柔麗她曾苦勸占希爾消除他的藏化生活，享受一次愉快的結婚生活。

兩人在一九五七年十一月宣佈訂婚，翌年一月廿七日正式結婚。這是占希爾的首次乘龍，而烈打希和芙第五次做新娘了。這個熱情如火的著名女星曾一度過着寧靜的家庭生活。

好萊塢著名作家狄威淮斯在一篇評論此評道：「卅九歲的烈打希和芙仍是一個有魅力的女人，但無情的攝影機說露她的面部皺紋，已非「封面女郎」時代的美女。她以占希爾斯夫人的資格，過着愉快的生活，是聰明智的。」

烈打希和芙在十餘歲的時候已參加歌舞班表演，藝名馬嘉烈·加文。那時她想不到她日後會成為一個紅到發紫的女明星。一九三三年她只有十四歲。她與父親同在阿古加倫第夜總會跳舞。好萊塢星探在那裡發現她，因此她有進身好萊塢的機會。到了一九三九年，哥倫比亞影片公司的哈利康一手提拔她，與日後哥倫比亞公司栽培金露華一樣。

哈利康把馬嘉烈·加文·康辛諾的名字改為烈打希和芙，並把她的黑頭髮染成紅色，同時又設法減少她的體重與教她怎樣做戲及穿衣服。烈打希和芙一鳴驚人。她的第一任丈夫是石油界名人愛德華·祝遜，第二任丈夫是奧遜·威爾斯。第三任丈夫是回教領袖的兒子阿里汗王子。阿里汗在婚後向人說：「烈打的弱點是容易激怒任何人。」

她與阿里汗離婚後，一九五五年兩人竟愛上歌星狄克米斯高，不合。那身有嫁斯，他是一個自私、瘋及暴的人，並曾在喧鬧爭吵中毆打烈打希和芙，離開馬里汗的沙龍別墅，兩人的婚姻又告破裂了。

失意的烈打希和芙踏入哥倫比亞公司，求給予機會。哈利康的招牌羅拔米湛、法蘭仙納杜拉及金露華等紅星，與她合拍了「FIRE DOWN BELOW」一片。

她知道自己的青春已成過去，不能長久拍片支持生活，她故立意再度結婚。她的廿餘年老友卜西佛（一個好萊塢人員）知道她的心事，並介紹占希爾給她認識。占希爾是一個擅長、聰明及冷靜的男子。他是一個律師的兒子。他最初是國民廣播公司的職員，隨之成為同一機構的撰稿員。不久他到米高梅影片公司任監製的助理員。一九五七年他進一步加入希佛—亞蘭加士打製片公司成為合夥人之一。這表示他有才幹。

能及其本。烈打希和芙變為他不是沒有原因的。到了一九五七年十一月報紙傳出兩人秘密訂婚的消息，占希爾對這消息有些困惘。

不久，占希爾與烈打希佛來山參加一個雞尾酒會。他邀請飛利浦棕櫚泉吃晚餐，她答允了。這是婚前的一次重大行動。翌年一月他們得到一結婚証書，烈打希和芙正式成為占希爾夫人了。最近烈打又再以自由之身環遊世界，外間又盛傳她將第六次作新娘，未來的夫婿是誰，至今還沒有正式透露的。

象徵一代「問題青年」的新星

華倫比提前程無量

由於豪華、新華兩院定期公映「三月杜鵑紅」，西片影迷們都對該片女主角慧雲李及男主角華倫比提感到濃厚興趣，特刊格蘭福特與嘉路麗打蓮熱舞之鏡頭。

別是青少年們對華倫比提，是占士甸去世以後的心目中新生偶像。的確，看來還是十足孩子氣的華倫比提，好萊塢的「影齡」既很短，戲路又正像占士甸，他是好萊塢的東昇旭日，前程無可限量，這又怎能不引起影迷們的推薦呢！這裡特作一簡畧說明：

現年廿三歲的華倫比提，出生戲劇世家，他的藝術修養和興趣，顯然受母親和外祖母的影響，尤其是外祖母，是美國一個劇團的教練和導演，培養過不少演員。他的家姐便是「慶大姐」莎莉麥蓮。

華倫比提在紐約演員訓練班結業後，本來只是一名不大為人注意的電視配角，也曾過學師。後來在一個偶然機會中，獲得編劇家威廉英治的賞識，推荐他到百老滙演舞台劇，果然天賦聰明，演技表現優越。當伊力卡山準備開拍「青春夢裡人」時，威廉英治又極力說求華倫比提的天才和演技，伊力卡山即決予試用，想不到一經試鏡，出乎預料的滿意，這位青年人就此嶄露頭角，居然由他與娜妲麗活拍檔，擔任「青春夢裡人」的男主角。他主演「青春夢裡人」一鳴驚人後，各方一致認定，自占士甸去世以後，象徵這一代「問題青年」的演員，除華倫比提足堪繼起外，別無可與比擬。

華倫比提在「青春夢裡人」獲得成功後，接續又與慧雲李合作主演「三月杜鵑紅」，也在該片中飾演被貴族史東夫人愛上的羅馬小流氓，但史東夫人卻痴愛着他，將一對「老少配」的銀幕情人，刻劃得精采百出。

「醉臥沙場君莫笑」中一雙戰地寃家大衞尼雲與阿拔·沙迪。

娛樂

·萍·水·奇·緣·

考驗丁皓演技

去年底，電懋製片當局曾宣佈籌備一部古裝文藝巨片「紅樓夢」，大部人選且已作初步決定，後以劇本編撰需時，以及演員獲得更多演出古裝戲的經驗，特別先行開拍了兩部古裝片，一為尤敏、雷震主演的「珍珠淚」，另一為雷震、丁皓、于素秋、王萊聯合主演的「萍水奇緣」。

尤其是「萍水奇緣」一片，是與將來拍攝「紅樓夢」的主要角色人選決定有關。說得明白點，電懋影片當局對「紅樓夢」中的賈寶玉一角色的演員人選，有兩個可能的抉擇，一是以旗下瀟灑小生雷震出任，另一是以女星丁皓反串演出。因此之故，該公司特地攝製了「萍水奇緣」一片，在片中丁皓的大部份作反串男裝演出，從該片的成就表現來作後者人選的取決。

可以說，「萍水奇緣」是丁皓演技的一個重大考驗，因而她在拍該片時，曾下過不少工夫，使演出得到成功。在這新片裡，她飾演一個官家的女兒，為奸人所害，乘家他逃，習從師練了一身武藝。後來她以釵易弁，改扮男裝以避人耳目，回鄉查訪奸人報仇，不料在途中究遇奇緣，與女番將于素秋大戰一場，救了遭番兵殺敗的將軍，而且戰勝番將，使其歸順，因而揭發朝中奸臣通敵賣國陰謀，立下功勞。

丁皓飾演這一角色，允文允武，文飾時是個風流瀟洒的公子哥兒，威武時英勇能戰，演來絲妙細膩。從該片演出表現看來，將來電懋拍攝「紅樓夢」一片，她與雷震爭取賈寶玉一角色的演出，可說是勢均力敵，各有千秋的哩！

少壯派製片家：

羅倫蒂斯

近兩年，有人說了，不過，意大利在世界電影事業的中心，已由好萊塢移到羅馬。是一種不可輕視的力量，倒是無可否認的事實。最近在本港上映的新片「醉臥沙場君莫笑」，可作一例，此片的製片人是意大利的大製片家羅倫蒂斯。

電影事業是帶有藝術性的，可以說是一種藝術，而藝術必須有其傳統。要一個國家拍一部片，不是單有攝影機就可成事的。必須有演員、導演、攝影師、化粧師等。要這些人員是出類拔萃的人員，必須使之有長期的實踐經驗。意大利電影事業歷史過短，不可能培養出大批這樣的人材。這理顯而易見。

就以「醉臥沙場君莫笑」來說，導演不得不起用英籍導演佳成美頓（「魔鬼門徒」導演），演員除意國演員外，得聘用英國籍而在好萊塢走紅的大衛尼雲，來當此片的主角。羅倫蒂斯以前所拍的「戰爭與和平」「霸王艷后」，莫不如是。祇有如此，才能拍成一部成功的片。

筆者對羅倫蒂斯這個少壯派製片家，頗敬重，茲在下面將他的簡歷介紹出來：

他是意大利多里市人，生於一九一九年八月八日。他家世代是意大利的商人。十六歲時，他考得一年獎學金，入了羅馬的電影學院。畢業後不久，第二次世界大戰爆發，他被迫從軍。尚幸未戰死。戰後復員，即參加電影工作，在羅馬電影製片中心服務了兩年，擔任導演、製片工作。他在國際上第一部受人注意的自然是「慾海驚航」。自該片後，如「粒粒皆辛苦」、「慾海奇花」都使影迷難忘。但上述兩片規模不大，直至「霸王艷后」、「風塵奇女子」、「戰爭與和平」、「熱情生活」，才算是大規模的巨片。

「熱情生活」與「醉臥沙場君莫笑」是他去年與哥倫比亞公司初步合作時三部片之兩部，另一部是「巴拉巴斯」（安東尼昆、施露娜曼蘭奴、積皮迎斯合演）。因這三部片成績特優，最近已與哥倫比亞簽長期合約。將有十數部片合作拍攝。而其本人，又經拍片長十二小時之有史以來最巨的電影「聖經」。去年年底，他在羅馬南郊設立了一間價值十一億美元的製片廠，廠地佔地七百五十畝，內有一個人造海洋，四個攝影棚。他目前每年收益，達十億美元。其妻施露娜曼蘭奴與他是一同奮鬥而獲成功的，現在已有兩個兒女。他們和原籍菲律賓、加洛羅蒂夫婦同是意大利影壇標準夫妻。

多羅絲赫及史提芬杯合演霍士影片「亡命記」，從美麗寧靜的荷蘭到戰雲瀰漫的中東，相當驚險。

萍水奇緣

㊆公主不顧一切，強將女裝之方少傑，拉去花敗。翠蘭見事情敗露，闖入翁千歲（陳燕儂）府商開辯情愫，千歲顧予放過，及見少傑溫文爾雅，因自己膝下猶虛，竟欲認作義女，少傑將錯就錯，就此寄居翁千歲家。

㊇張翠蘭與乳娘，喬裝改扮，長途跋涉，欲往投奔姨母，誰知姨母早已遷居，兩人徬徨無措，擬上京尋找方少傑，再作計較，行至途中，忽遇馮將軍（陳文新飾）征剿流寇，力戰風族女子崆峒公主（于素秋飾），馮將軍不敵敗走。

㊈這時，翠蘭見此情形，挺身相助，嚇退崆峒公主，馮將軍大喜，將翠蘭收留麾下，認作螟蛉子，翌日，翠蘭與崆峒公主比試，崆峒公主變身而來，翠蘭設下埋伏，將崆峒公主擒下，馮將軍將她發落翠蘭管。

㊉崆峒公主對翠蘭百般遷就，翠蘭佯作不解，崆峒為了取悅翠蘭，從懷中取出一件證據，證明朝中奸臣與她勾結，企圖篡奪江山，這個奸臣就是張翠蘭與方少傑的仇人，使翠蘭大為感動。

⑪馮將軍班師回朝，奸臣伏法，帝賜宴，大張筵席，席間，翁千歲見翠蘭少年英俊，即席為方少傑提親，馮將軍允諾。崆峒怕翠蘭移情別戀，欲翠蘭表明態度，翠蘭坦白相告，崆峒知翠蘭是女兒身，不禁悲喜交集。

⑫吉期已近，翠蘭無法推托，少傑更心急如焚，最後各行避逃，先匿于一寺院中，翁千歲前往搜尋，馮將軍訊前至，兩人在柴房中終被發現，乃聲明翁千歲與馮將軍，恢復本來面目，共返府邸，即日締結良緣，有情人終成眷屬。（完）

黃錦娟學成畢業

在洛杉磯巴莎迪娜戲劇藝術學院修業期滿的黃錦娟，於明天（十日）舉行畢業典禮，去年她返港渡假，為國文公司主演的「琴台淚影」，亦定期十二日及廿日分別在大會堂劇院試映，招待本港社會名流及中西人士參觀。

李秀霞飛美觀禮

該片監製人李秀霞女士特於昨（八日）由港乘機飛美參觀黃錦娟畢業典禮，前往送行者頗眾。據悉：「琴台淚影」已定期本月廿一日起排在金國等八大戲院上映。

「琴台淚影」上映已有期 將在大會堂試映招待各界

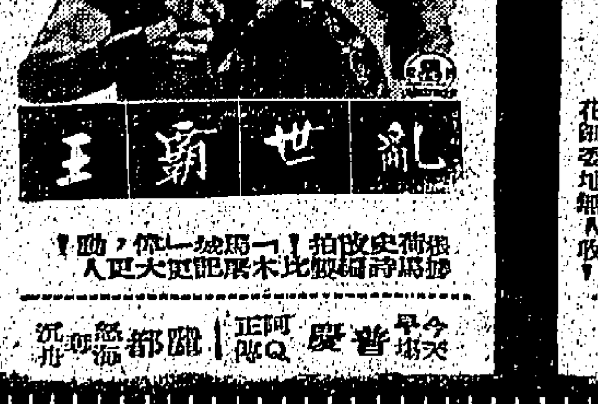
「琴台淚影」為國文公司創業第一部出品，由黃錦娟、胡楓、歐陽莎菲、四位國、粵語紅星攜手主演，吳丹導演。

㊉㊁驀地雷電交作，大雨傾盆，明皇被雷聲驚醒，從高力士口中，很悉貴妃喪離，悲不自勝，勉強支起身子，踉蹌走出長廊，可是芳蹤已杳，祇餘一樹梨花映白綾，不禁潸然淚落，正是「天長地久有時盡，此恨綿綿無絕期」！（完）

㊉㊀貴妃強顏為歡，殷勤侍候明皇入睡，明皇深為感動，堅誓示愛，不知貴妃已芳心暗碎！少頃，明皇安然入夢鄉，貴妃傷心欲絕，對明皇諦視良久，始含淚退出，喝高力士辦理後事，黯然走至一株梨花樹下，投繯自盡。

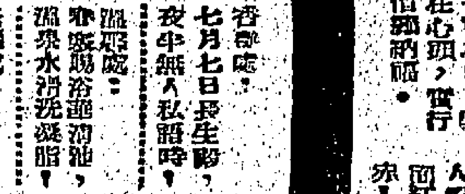
楊貴妃 故事

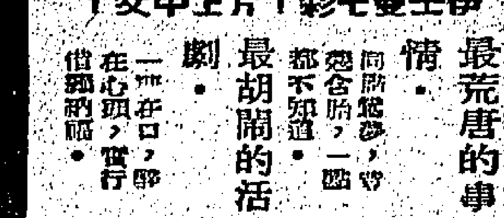
樂聲·大華 · 娛樂 · 新華·豪華 · 利舞台·樂宮 · 皇都·麗聲·皇后 · 普慶·麗都

老幼咸宜 週末請早
世界美男子：史提夫里扶士 主演
全部濶視綜合體！伊士曼七彩！英語對白片上中文


亂世霸王
今天早場 普慶 阿Q正傳 麗都

國語 明天獨家加開早場十點半二點 楊貴妃
滿 第十天映
邵氏公司 李麗華 嚴俊 主演
全部伊士曼七彩！

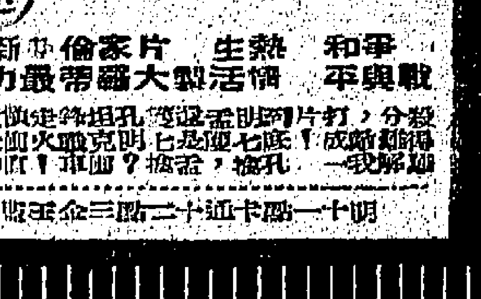
楊貴妃
片上加印中文字幕

香艷處：七月七日長生殿，夜半無人私語時！
溫馨處：春寒賜浴華清池，溫泉水滑洗凝脂！
緊張處：九重城闕煙塵生，千乘萬騎西南行！
凄慘處：宛轉蛾眉馬前死，花鈿委地無人收！

滿 今十一天 環球金獅巨獻
利舞台明日因加開十二點半日夜五場
洛·赫信 桃麗絲·黛 兩大巨星主演
游龍戲鳳


伊士曼七彩！片上中文！
最荒唐的事情，最胡鬧的活劇。

今天盛大獻映 必看的電影
奧斯卡影后 慧雲·李 華倫·比提 初度攜手成功傑作

三月杜鵑紅
瑰麗彩色！
片上中文
全球一致歡迎的紅星！
絕代紅文君新寡 海倖少年撩動春心！
故事哀艷迴腸！演出精采百出！

滿座週末請早
哥倫比亞血戰沙場化敵為友大笑片
大衞尼雲
特藝七彩！特視體 片上中文
醉臥沙場君莫笑


戰爭與和平 熱情生活 製片家羅倫蒂斯大手筆新作！

昨狂滿今請早
驚險緊張哀艷巨片

逃亡記
浪跡天涯同命鳥 有情人對可憐人！
愛好刺激者不可錯過

港九首輪影院聯合廣告

健康報導

陸奎生中醫師

每逢星期六刊登 第一百廿二期

陸奎生著作藥案限診症時間購買

診症時間：上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號 下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大厦三樓G座 夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診 電梯上落 出診預約

香港赤柱西環仔農場夏霖函謝 體弱康復着手成春記

指出補氣養血乃根治體弱要訣

我行年六十有九，早年亦關係，體力精力衰，體弱軟弱，精神不濟，出入體力不濟，一經勞動，即感中氣不足，因之陸之。本年五月三十一日趨陸奎生中醫診所求診，經診斷爲體弱症，元氣神，耗三寶，氣血虛，丹田病。並經指出補氣養血乃根治體弱之要訣。當囑服丸散，早午晚各服一次，連服三天，其效自見。六月四日服完丸散，果然妙手回春，但不料有如此意想不到之效力。食其完有此效，覆診時即面呈謝函如下：「日前承賜丸散，服後大見效果。現在已不覺現氣喘氣緊等症狀，即用力稍大，行動稍速，亦依然氣暢神舒，可謂妙手成春矣。又余之眼疾是否健康，亦祈賜予診斷爲荷！」

往往被陸氏指示，此乃氣虛體弱症，故藥後氣足神暢而病自霍然而癒也。他體弱症病情不同，症狀因人而異，往往波及全體各系統，形成錯綜複雜之虛弱症候，列舉如上。

神經系統症狀：頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘 病者頭痛眼昏，腦弱健忘，自覺頭內如被枝葉緊狀，頭試下俯，起身時即有恍恍然的眩暈昏花感，甚至一片灰黑。

呼吸系統症狀：氣弱·喘促·久咳·痰多·氣喘 病者自感精神不濟，行動乏力，動則氣促神疲，亦隨病則氣弱，因此四肢倦怠，喘咳痰多，危重成危。

循環系統症狀：心跳·胸痛·氣悶·肢冷·疲勞 以體倦而恐身無力爲主徵。精神倦怠，作事失卻少壯有爲的精神，自覺臉面發紅，手腳發冷，出盜汗，眠食無欲。

消化系統症狀：胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑 病者每有胃痛，食後脹痛，惡心嘔吐，滿腹泛酸，口中不開。大便時有閉結，有時泄瀉，有時如咖啡色。

運動系統症狀：腰酸·背痛·骨痛·酸軟·無力 病者精神萎靡不振，疲倦不堪，費用腦力，或作輕易操勞，即感疲乏無力。尤以腰酸背痛，軟弱無力，最爲顯著。

陸氏診治體弱病例，依統計的觀察，如能治其先天，調和後天，即氣血旺盛，衰弱頹廢之百般病態，無不一掃而空而告康復。

補血與調經

—婦女保健之表徵—

血足則經調 血乃生命之泉源。血足則身强；血虧則體弱而病。貧血無以滋養血脈，形成貧血，面色不得正常，則經不調。故調經以補血爲本，血充足而盈，則經自調勻而準期。此爲婦女保健之表徵也。

療法： 凡促進生血，用此法治療後，面色紅潤，精力旺盛，乃至病後、產後之氣血虧損，體弱多病者，亦具卓效。

本療法以補血爲本，每日服丸散後，血生血旺，三天後即覺精神改善，再服三次，以後補血生血，以竟全功。

胃潰瘍 十二指腸潰瘍速愈法

胃痛 胃酸 大便發黑

十二指腸潰瘍之主要症狀：胃痛，日久不愈，成酸，嘔吐酸水，反胃，飲食不化，大便黑色……

我的胃病速愈記

香港跑馬地源遠街十四號二樓 黃竹女士

我久患胃病，常覺胃脹痛，大便秘結，胃呆乏食……經陸氏診治，服藥三天，胃痛即止……

鑽石唱片工場工友潘德報導 胃潰瘍 十二指腸潰瘍 治愈經過

我乃工友潘德，在鑽石唱片工場做工，因飲食不慎，胃病久延，經歷四年，胃痛屢發，泛酸嘈鳴。三月四日求診陸奎生中醫師診治時，胃痛吐血，嘔噦，如塗肝色，大便出血，黑已十五天之久，因此頭暈面黃，體力難於支持。胃痛甚劇，泛酸嘔吐，經陸氏斷爲胃及十二指腸潰瘍，服藥三天，胃痛即止……

陸奎生著七彩精印一厚冊 每冊港幣五元 診症時間面購 函購加郵費七毫

胃病速愈法

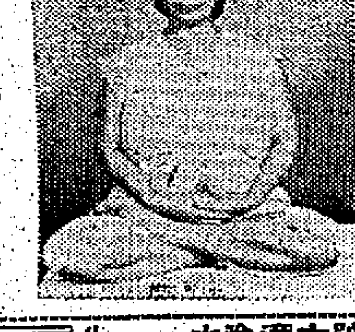
中氣虛弱 頭暈 心跳

運身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩腦痛

日本氣功 精神療法·能醫頑症 養生長壽 反老還童 美容健體 祛憂除病

教授 保證功能 （函授面授保證一樣成功） 各地學者可作函授 講義附圖說明易學

余志文練功雙盤圖



大人，小兒你的脚軟醫過嗎？若沒有效能的話希不可灰心，速來本醫診治用日本的氣功針灸療法，使你的手脚恢復健康行動。

日本針灸

各種痛痺用日本氣功針灸保證立即消除。

診斷準確 新法治療

風濕痺痛腫 各種痛症 小兒脚軟 哮喘氣頂 虛遺失眠 紅影頑癬 腫症蠱脹 徹底根治 傷症見× 喉科沙音 奇難雜症 男婦兒科 諸般暗病 體弱不强 保証速癒

數十年臨床經驗 是殘頑病者福音 享譽中外 治病救人

港九氣功針灸專科學院院長 日本電療氣功針灸

余志文 女醫

診址：新遷：九龍旺角彌敦道街昌記大樓二樓（即西洋菜街四號二樓鳳如茶樓左便玉波樓樓上） 電話：五五二〇七七一六七五

---

(1) 金海大樓 北角渣華道 (2) 中區大厦 (3) 翠園大樓 (4) 瑞士大樓 (5) 花園洋樓

章記 電話二〇九五一二

忠信置業公司 庇利金街13號 電話：七七四〇二

嘉樂大厦 旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓分層出售

深水埗 長沙灣道一二八號 電話：五二〇七八

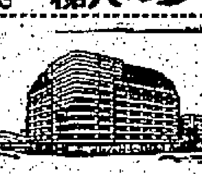
工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個每天二元 不折不扣 上期收費

治刊處：（一）香港德輔道中四十三號本報廣告部 （二）彌敦道七五六號B地下 （三）油麻地上海街三一九號 （四）元朗

成利

旺角碧街 香港西環 油麻地區 啓明街



中央樓 中央建業有限公司建業部

土瓜灣

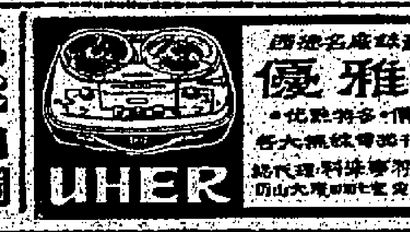
高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589

吉地出售 吉屋出售

平·靚·旺 大興企業 太祥大樓

禮頓大厦 樓高十二層 金閣大厦 樓高十六層 旺盛地點 分層出售 分期付款

萬能角鋼



孝子賢孫 火腿咸肉 萬能角鋼 青山道廠 地下招租 美麗華酒店對面 現代化華麗新住宅出租

九港通平 唐樓 鴻昌 特價九五折一個月 每尺$32.- 己建至天面 快將入伙 洽購處：永業有限公司 電話28205.30453

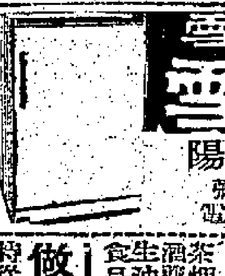
保心安油 生髮香油 萬應熱九

減價五天 端節日起至初九止 中環西街三利號源

東方搬運公司

專門搬屋 電話：806285 811258

益珍茶莊 婚姻介紹 皮鈕包鈕 萬能角鋼 英國唱機



雪櫃之王 雪白牌 陽光無線電行 彌敦道182號 電話：67410

婦女補習 事務管理 幼稚教師 聘請 女推銷員 買樓聲明 不要自由 羅氏宗親會 買屋聲明 南海沙頭同鄉會 做太空人 朱廣蘭 神樹葉 杜蟲靈藥 專科補習 會話唱片 旺舖出讓 電單車讓 學校廉讓 公寓出頂

遺失聲明 遺失作廢 遺失聲明 失證聲明 遺失啓事 遺失啓事 遺失聲明 遺失啓事

尿病專家 鄭達明 一服根治

通兒鼻 婦科 李冰妍 婦科 梁耀文 久咳哮喘 葉芳友 專理婦科

喉 吳景雲 婦科 梁鳳鳴 惡毒 古奇方 腦 謝健初 小便 包醫 外皮 朱仁生 痔痛 針灸 陳復生

頭 腦痛 彭錦棠 喉 劉達材 氣 痔瘻 黎正義 癬瘡 尿病 曹老文

X光 新式巨型 照肺 十元 腦 靜林氏 癬 耳鼻尿病 皮膚 陳劍秋 方佐中醫師 婦兒專科 卅年經驗 痔瘻 曹平

風濕 劉仲明 小兒脚軟 補心救失眠 四補精 譚素蘭 婦科主任 婦科 王碧華 驗血 驗虫 驗孕

玉科 美婦 雜症 外皮 分日初 鼻 耳 洪亮 保耳安 腦耳鼻喉專科 哮喘 馮普 治香港脚 癬 熊國輝